

effe

PERFECT WELLNESS
BY EFFEGIBI

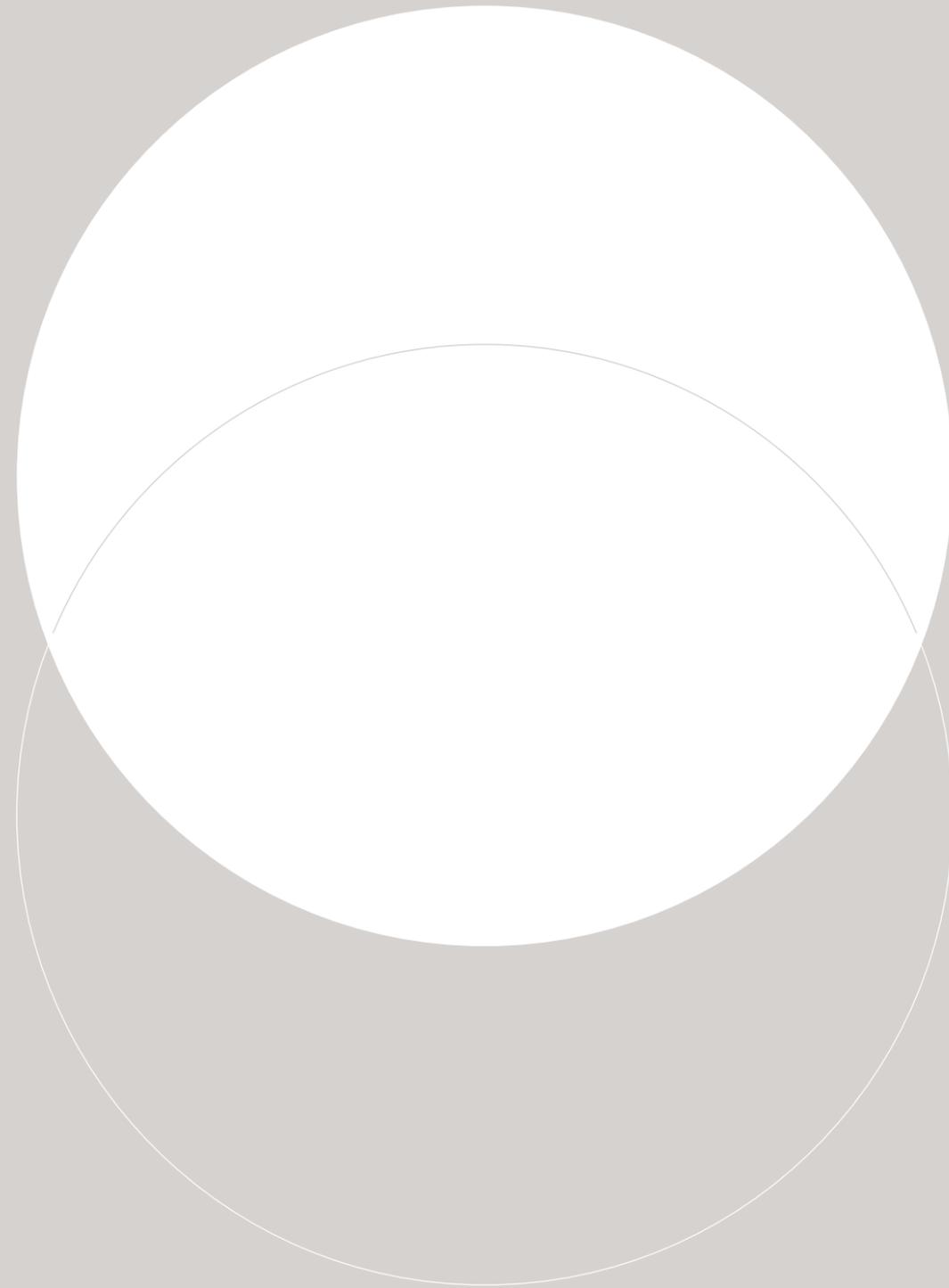
Effe
Via Gallo 769
47522 Cesena (FC)
Italy
www.effe.it

EFFE SOLUTIONS
AND NEW
TECHNOLOGIES
FOR HAMMAMS

S T E A M

effe

PERFECT WELLNESS
BY EFFEGIBI



Парогенераторы Effe	4
Парогенератор внутри / снаружи	6
Smart news	10
Best Technology	12
Know-how & features	14

Generadores de vapor Effe
Generador de vapor interno / externo
Smart news
Best Technology
Know-how & funzionalità

Парогенераторы:

Nuvola	16
Nuvola Smart Power	20
Easystem Smart	26
Aquasteam Smart	30
Touch&Steam	34

Generadores de vapor:

Nuvola
Nuvola Smart Power
Easystem Smart
Aquasteam Smart
Touch&Steam

Двери и стеклянные панели	42
Превратите Вашу душевую кабину в хаммам	52
Обустройство помещения под хаммам	56
Основные составляющие качественного хаммама	60

Puertas y paredes de vidrio
Transforma tu ducha en hammam
Utilidades: predisposición compartimento hammam
Elementos básicos para un hammam de calidad

Более 30 лет
Effe проектирует
и изготавливает сауны
и турецкие бани,
применяя самые
передовые технологии

Effe diseña
y fabrica, desde hace
30 años, saunas y
baños turcos con
tecnologías
a la vanguardia

ТЕМПЕРАТУРА ВОЗДУХА CALOR 35°C > 48°C

ВЛАЖНОСТЬ HUMEDAD 90% > 100%

Effe находится в центре истории, которая берет свои истоки в традициях и заканчивается самыми смелыми инновациями. Эта история про внутреннюю гармонию, про древние ритуалы очищения – сауну и турецкую баню, – которые сегодня обретают современный облик благодаря инновационным технологиям и изысканному дизайну. За всей этой историей стоит компания, которая с 1987 года производит исключительно сауны и хаммамы, с гордостью предлагая свою продукцию, полностью изготовленную в Италии – начиная с проектирования и заканчивая производством.

Благодаря такому подходу Effe завоевала статус лидера в этой отрасли, завоевав доверие клиентов во всем мире. Сильная сторона Effe в том, что компания разрабатывает превосходные инновационные технологические решения, которые всегда гарантируют сертифицированное качество, долговечность, минимальное обслуживание и экономию энергозатрат.

Помимо разработки высокотехнологичных решений Effe заботится и об эстетических аспектах своей продукции. Сауны и турецкие бани выполнены в чистом, лаконичном стиле, в разработке которого принимали участие именитые дизайнеры. Изделия часто имеют большие остекленные поверхности, что делает их стильными предметами интерьера. В изготовлении изделий используются экологически чистые материалы, никакого пластика, древесина только высшего сорта и контролируемого происхождения (не используется древесина из зон обезлесения или виды на грани исчезновения). Свои уникальные знания и мастерство Effe применяет и в разработке индивидуальных проектов.

Effe se encuentra en el centro de una historia que nace de la tradición y llega hasta el futuro más innovador. La historia es la del bienestar, la de antiguos rituales como la sauna y el baño turco que actualmente asumen un aspecto contemporáneo gracias a tecnologías avanzadas y un diseño refinado. Detrás de esta evolución se encuentra una empresa que desde el 1987 ha dedicado su actividad sólo a este sector y que está orgullosa de ofrecer una producción de baños turcos y saunas totalmente italiana, desde la planificación del proyecto a la producción.

Con esta filosofía Effe se ha convertido en el líder por méritos de este sector, conquistando la confianza de clientes de todo el mundo. Uno de los puntos de fuerza es el prestigio de las soluciones tecnológicas, siempre a la vanguardia, que garantizan productos de calidad certificada, de larga duración, con un mantenimiento reducido y ahorro energético.

Además de buscar prestaciones y funcionalidades elevadas, Effe sabe perfectamente que bienestar significa también belleza y, por lo tanto, presta mucha atención también a la estética. Las saunas y los baños turcos se han diseñado con líneas limpias, trazadas por ilustres diseñadores, a menudo con grandes aperturas de vidrio que los transforman en elegantes objetos de mobiliario. Los materiales son ecocompatibles, no se utiliza plástico, los tipos de madera son de primera calidad y no provienen de deforestación o de árboles en extinción. El extraordinario know-how de Effe se traduce en cuidadas soluciones a medida.

ПАРОГЕНЕРАТОР ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ

GENERADOR DE VAPOR INTERNO

Компактные и элегантные парогенераторы с сенсорной панелью управления с задней подсветкой предназначены для установки внутри хаммама.

Generadores muy compactos y de diseño elegante, equipados con controles táctiles retroiluminados y diseñados para aplicarse a vista en el interior del compartimento hammam.

→ P. 34

EASYTEAM SMART

Hamam size
max:
4,5 m³

МОДЕЛЬ MODELO	ОБЪЕМ VOLUMEN (M ³)	МОЩНОСТЬ POTENCIA (KW)
30	0 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5

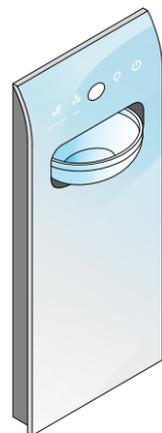


→ P. 38

AQUASTEAM SMART

Hamam size
max:
4,5 m³

МОДЕЛЬ MODELO	ОБЪЕМ VOLUMEN (M ³)	МОЩНОСТЬ POTENCIA (KW)
30	0 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5



→ P. 42

TOUCH&STEAM

Hamam size
max:
9,2 m³

МОДЕЛЬ MODELO	ОБЪЕМ VOLUMEN (M ³)	МОЩНОСТЬ POTENCIA (KW)
30	0 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5
60	4,5 - 6,2	6
90	6,2 - 9,2	9

ПАРОГЕНЕРАТОР СНАРУЖИ ИЗДЕЛИЯ

GENERADOR DE VAPOR EXTERNO

Парогенераторы устанавливаются снаружи хаммама в подсобном помещении. Управление функциями парогенератора выполняется посредством отдельной панели управления.

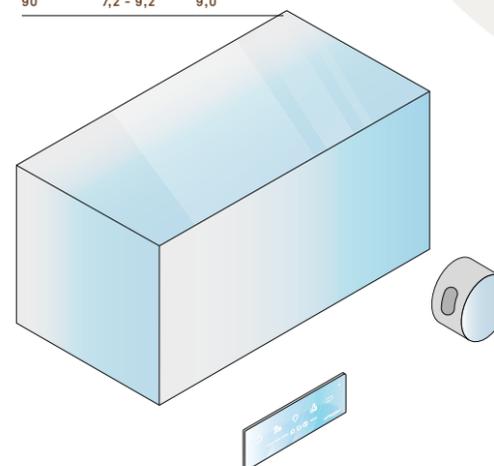
Generadores diseñados para colocarse fuera del hammam, en un local de servicio. La gestión de las funciones se lleva a cabo mediante el panel de control separado.

→ P. 24

NUVOLA

Hamam size
max:
9,2 m³

МОДЕЛЬ MODELO	ОБЪЕМ VOLUMEN (M ³)	МОЩНОСТЬ POTENCIA (KW)
25	0 - 2,5	2,5
30	2,5 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5
55	4,5 - 5,5	5,5
70	5,5 - 7,2	7,0
90	7,2 - 9,2	9,0

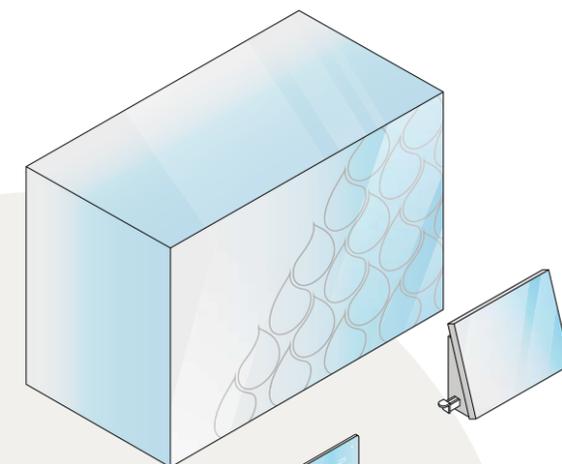


NUVOLA SMART POWER

Hamam size
max:
90 m³ +

МОДЕЛЬ MODELO	ОБЪЕМ VOLUMEN (M ³)	МОЩНОСТЬ POTENCIA (KW)
25	0 - 2,5	2,5
30	2,5 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5
55	4,5 - 5,5	5,5
70	5,5 - 7,2	7,0
90	7,2 - 9,2	9,0
110	9,2 - 12,0	11,0
140	12,0 - 15,0	14,0
180	15,0 - 25,0	18,0
250	25,0 - 35,0	25,0
360	35,0 - 50,0	36,0

→ P. 28



ПАРОГЕНЕРАТОР ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ

GENERADOR DE VAPOR INTERNO

ЭЛЕГАНТНЫЙ ДИЗАЙН

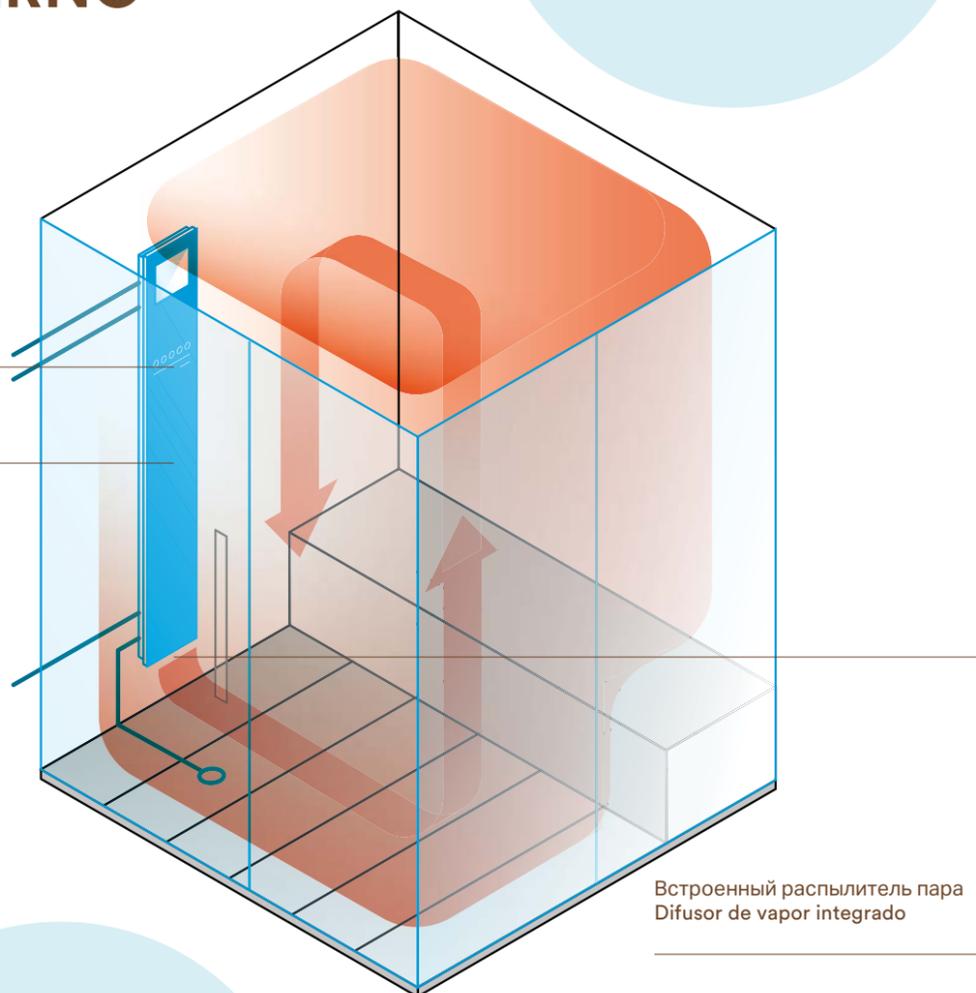
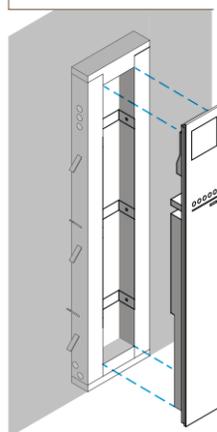
Парогенераторы Effe отличаются компактностью и элегантностью: благодаря рациональному дизайну они идеально впишутся в любой интерьер.

ELEGANCIA

Los generadores de vapor Effe son compactos y elegantes: su diseño racional hace que sean perfectos para colocar en cualquier ambiente.

Сенсорная панель управления
Panel de control touch

Встраиваемый парогенератор
Generador empotrable



Встроенный распылитель пара
Difusor de vapor integrado

ЛЕГКОСТЬ УСТАНОВКИ

Effe предоставляет полностью готовую монтажную коробку, обеспечивающую быстрое соединение с сетями водо- и электроснабжения.

FÁCIL DE INSTALAR

Effe suministra una doble caja perfectamente organizada, para permitir una conexión rápida a las tuberías y a la red eléctrica.

ПАРОГЕНЕРАТОР СНАРУЖИ ИЗДЕЛИЯ

GENERADOR DE VAPOR EXTERNO

Парогенератор снаружи
Generador de vapor externo

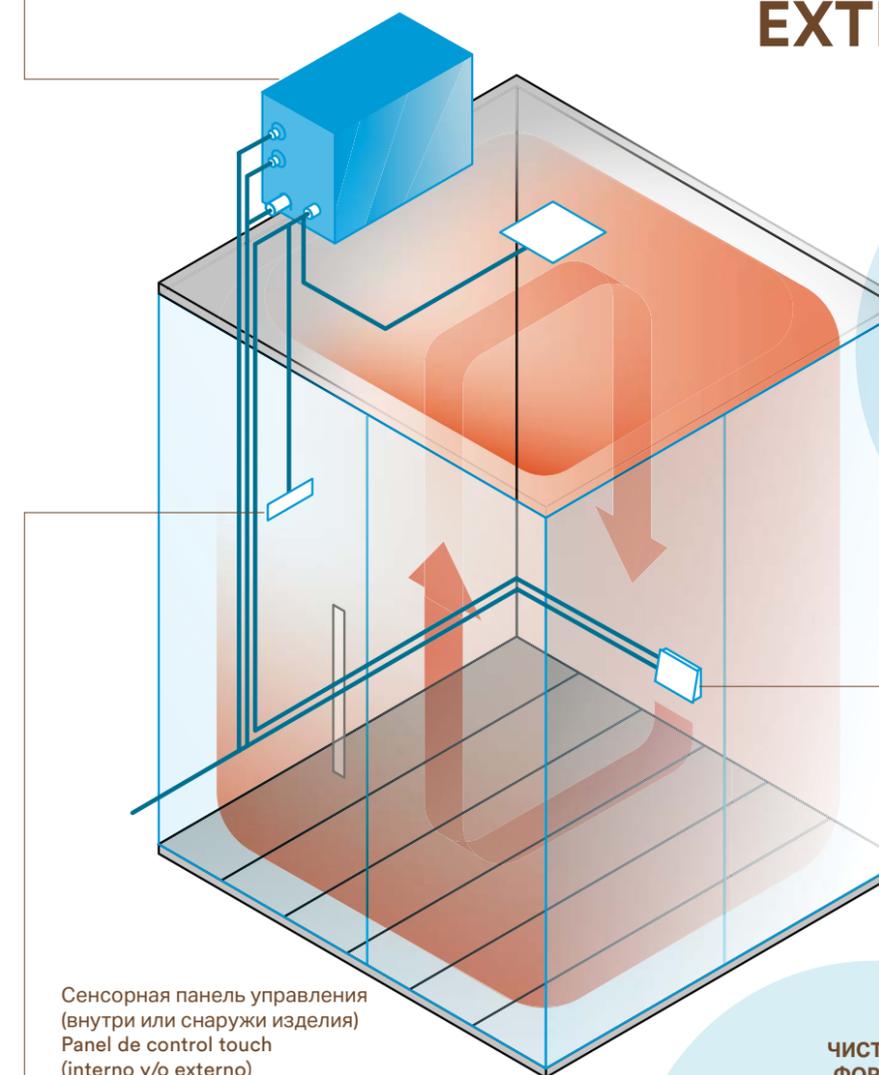
МОЩНОСТЬ

Парогенератор Nuvola наружной установки позволяет использовать более мощные двигатели, которые обеспечивают паром более широкие пространства.

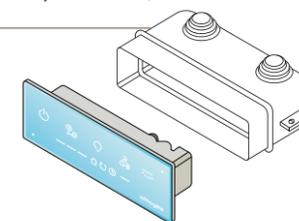
POTENCIA

El generador de vapor externo Nuvola permite la utilización de motores más potentes y, por lo tanto, el uso de potencias más elevadas para espacios muy amplios.

Распылитель пара
Difusor de vapor



Сенсорная панель управления
(внутри или снаружи изделия)
Panel de control touch
(interno y/o externo)



ЧИСТОТА ФОРМЫ

Наружный парогенератор может быть установлен в скрытом отсеке, что позволяет свободно разрабатывать дизайн хаммама.

LIMPIEZA FORMAL

El generador externo se puede instalar en un compartimento oculto, dejando completa libertad al diseño del hammam.

BEST STEAM EXPERIENCE

BY
effe

8

Благодаря циклам мойки, в процессе которых удаляются все остаточные загрязнения, водонагреватели Effe обеспечивают подачу чистого, легкого и здорового пара.

Los ciclos de lavado de las calderas Effe eliminan las impurezas del agua, generando un vapor puro, ligero y sano para respirar.



PERFECT STEAM,
PURE
BREATHING

Только качественный чистый пар способен принести максимальную пользу от парения: теплые микрокапли воды проникают в кожу, смягчая ее и запуская процессы регенерации.

Sólo un vapor puro permite una percepción satisfactoria de contacto sobre nuestro cuerpo. La piel absorbe el vapor de agua caliente, suavizándose y regenerándose.



ENCHANTING
BODY

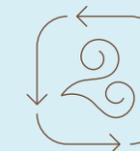
360°
WARM
WELLBEING



Насыщенный, чистый и равномерно теплый пар приносит истинное удовольствие и обеспечивает максимальный эффект от процедуры. Effe – это единственная компания, которая благодаря своим эксклюзивным технологиям, основанным на многолетнем опыте и накопленных знаниях, способна гарантировать сохранение идеальных параметров пара во времени.

Vapor denso, puro y uniforme en el calor, es así que el ritual del Hammam se convierte en una experiencia única e inolvidable. Solo Effe consigue garantizar un vapor perfecto en el tiempo, gracias a sofisticadas tecnologías desarrolladas internamente en años de experiencia.

EXCLUSIVE
TECHNOLOGY
BY EFFE



Эксклюзивная функция Power Steam, входящая в базовую комплектацию всех парогенераторов Effe, обеспечивает корректную циркуляцию пара и, следовательно, равномерное распределение температуры по всей кабине.

La exclusiva función Power Steam, de serie en todos los generadores de vapor Effe, garantiza la correcta circulación del vapor y, por lo tanto, la distribución uniforme de la temperatura en todo el compartimento hammam.

9

SMART NEWS

НОВЫЕ МОДЕЛИ ПАРОГЕНЕРАТОРОВ EFFE, ОБОЗНАЧЕННЫЕ ТЕРМИНОМ SMART, ОБЛАДАЮТ УЛУЧШЕННЫМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ В ПЛАНЕ ДИЗАЙНА, ТЕХНОЛОГИИ И ЭКОЛОГИЧНОСТИ.

LOS NUEVOS MODELOS SMART DE GENERADORES DE VAPOR EFFE OFRECEN EL MEJOR RENDIMIENTO POR DISEÑO, TECNOLOGÍA Y PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE.

1

ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ
AHORRO
ENERGÉTICO

Датчики температуры регулируют подачу пара, обеспечивая, таким образом, максимально комфортный микроклимат.

Las sondas de control de la temperatura regulan el suministro del vapor para obtener siempre la máxima comodidad.

Равномерное распределение во времени циклов включения и выключения нагревательных элементов.

Distribución uniforme en el tiempo de los ciclos de encendido y apagado de las termorresistencias.

2

**ЛЕГКОСТЬ
УСТАНОВКИ**
FÁCIL
DE INSTALAR

Особая конструкция монтажной коробки упрощает процесс установки.

Doble caja diseñada para facilitar los procesos de instalación.

Специальный верхний картер, имеющийся во всех парогенераторах внутренней установки, обеспечивает защиту от капель.

Todos los generadores internos disponen de un cárter específico superior que garantiza el antigoteo.

Идеальная герметичность монтажной коробки и парогенераторов внутренней установки.

Impermeabilización perfecta de la doble caja y de los generadores internos.



**«УМНАЯ» СИСТЕМА
БОРЬБЫ С НАКИПЬЮ**
DESCALCIFICACIÓN
INTELIGENTE

3

Автоматический контроль энергосбережения и устранение явлений, связанных с накоплением извести и других веществ в воде.

Control automático y reducción de los fenómenos resultantes de concentración de cal y otras sustancias en el agua.

Конечная автоматическая мойка через 30 минут после выключения хаммама с добавлением холодной воды.

Aclarado automático final de 30 min al terminar el hammam con dilución inicial con agua fría.

Промежуточные разбавление и ополаскивание в зависимости от реальных потребностей.

Diluciones y aclarados intermedios calculados sobre las necesidades reales.

Автоматическое заполнение водонагревателя по необходимости.

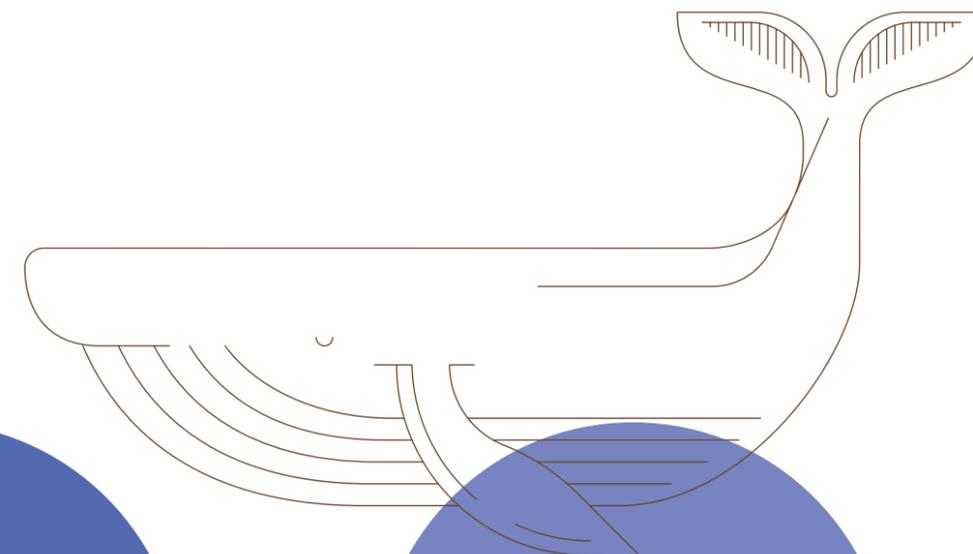
Llenado automático de la caldera de acuerdo con las necesidades.

Постоянный мониторинг продолжительности подачи и слива воды.

Seguimiento constante del tiempo de entrada y salida del agua.

Соответствие точки подключения к сети водоснабжения требованиям стандартов по охране окружающей среды от загрязнений.

Conformidad con los requisitos anticontaminación para conexión de agua.



ВОДОСБЕРЕЖЕНИЕ
SIN DESPERDICIO
DE AGUA

4

BEST TECHNOLOGY

5

ЭЛЕКТРОННАЯ САМОКОНФИГУРАЦИЯ AUTOCONFIGURACIÓN ELECTRÓNICA

Высокоскоростной автоматический запуск благодаря инновационной электронной системе полностью заменяет ручную процедуру.

Start-up automático: la sofisticada electrónica permite efectuar rápidamente el start-up evitando el procedimiento manual.

Система автоматически распознает подключенные периферийные устройства (цветной светильник, панель управления и т. д.).

El sistema reconoce de forma automática las periféricas conectadas (lámpara cromo, panel, etc.).

6

ИДЕАЛЬНЫЙ ПАР VAPOR PERFECTO

PSF
POWER STEAM
FUNCTION



Функция Power Steam (PSF) в базовой комплектации: специальная система вентиляции, которая обеспечивает равномерное распределение температуры по всей кабине хаммама.

Función Power Steam (PSF) de serie: sistema de ventilación especial que permite una temperatura uniforme en todo el compartimento hammam.

Подвижные пластины для регулирования направления потока пара; регулируемая скорость вентилятора; светодиодная подсветка подачи пара.

Aletas orientables para dirigir el vapor en salida; velocidad ventilador configurable; led luminoso en la salida del vapor.



Двойной датчик температуры внутри распылителя пара.

Sonda doble de temperatura en el interior del difusor de vapor.

Super Silent Steam: низкий уровень шума при подаче пара.

Super Silent Steam: suministro de vapor con un nivel de ruido bajo.

МИНИМАЛЬНОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ MANTENIMIENTO MEJORADO

7

Система в состоянии обнаружить и оповестить о возможной неисправности нагревательных элементов и датчика.

Sistema capaz de detectar y señalar un eventual fallo en las termorresistencias y en la sonda.

Самодиагностика: в случае неисправности система выполняет процедуру восстановления работы электроклапанов.

Autodiagnóstico: en caso de anomalía el sistema realiza un procedimiento de restablecimiento de las electroválvulas.



ОСНОВНЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ СЕРТИФИКАТЫ CERTIFICACIÓN DE LOS PRINCIPALES ORGANISMOS MUNDIALES

8

Парогенераторы Effe разработаны и изготовлены в соответствии с требованиями основных международных органов сертификации.

Los generadores de vapor Effe están diseñados y fabricados de conformidad con los principales organismos de certificación mundiales.



KNOW-HOW & FEATURES



SEC SMART ENERGY CONTROL

Равномерное распределение непрерывной подачи пара во время циклов включения и выключения нагревательных элементов

Distribución uniforme en el tiempo de los ciclos de encendido y apagado de las termorresistencias para obtener una difusión de vapor constante



SBC SMART BOILER CLEANING

Промежуточное разбавление и ополаскивание в зависимости от реальных нужд для предотвращения накопления известнякового налета и увеличения срока службы бойлера, не прибегая к техническому обслуживанию

Diluciones y enjuagues intermedios calculados sobre la necesidad real para reducir la acumulación de cal y aumentar la duración de la caldera sin mantenimiento



ECC EFFE COMFORT CONTROL

Система встроена в каждый парогенератор Effe и позволяет дистанционно управлять турецкой баней посредством приложения "Effe Experience", устанавливаемого на планшете или смартфоне

El sistema se encuentra integrado en el generador de vapor Effe y permite gestionar a distancia el baño turco mediante la App "Effe Experience" desde tableta o smartphone



PSF POWER STEAM FUNCTION

Инновационная система управления вентиляцией сводит к минимуму расслоение температуры внутри кабины

El innovador sistema de gestión de la ventilación minimiza la estratificación de las temperaturas en el interior de la cabina gracias a una ventilación controlada



SWF SMART WATER FILLING

Оптимизированное управление заполнением бойлера, промежуточным ополаскиванием и опорожнением, для обеспечения оптимальной работы нагревательных элементов

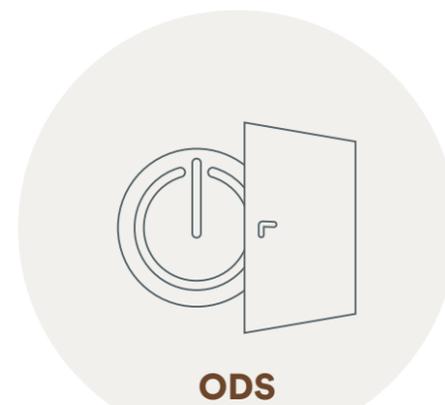
Gestión optimizada de llenado caldera, aclarados intermedios y vaciado. Las resistencias trabajan siempre de forma excelente



RWF REGULATING WATER FLOW

Парогенератор может работать в широком диапазоне давления местной водопроводной сети: от 0,2 бар до 10 бар

El generador puede trabajar dentro de un amplio intervalo de presión de la instalación de agua del local: de 0,2 bar a 10 bar



ODS OPEN DOOR SENSOR

Данная система способна автоматически заблокировать подачу пара, если дверь остается открытой в течение длительного периода времени

El sistema es capaz de bloquear de forma automática el suministro del vapor en caso de apertura prolongada de la puerta del compartimento hammam





NUVOLA

Nuvola и Nuvola Smart Power – это линейка профессиональных парогенераторов Effe для наружной установки. Мощные, надежные и элегантные парогенераторы для Вашего здоровья и хорошего самочувствия.

Nuvola y Nuvola Smart Power son la línea de generadores externos profesionales Effe: potencia, fiabilidad y elegancia al servicio de tu bienestar.



SBC
SMART
BOILER
CLEANING



SWF
SMART
WATER
FILLING



RWF
REGULATING
WATER
FLOW



1

Nuvola: профессиональный парогенератор для наружной установки для помещений до 9,2 куб.м.

Nuvola: generador de vapor profesional externo, para espacios de hasta 9,2 m³

2

Технология контроля качества пара обеспечивает максимальную гигиену и отсутствие известнякового налета

La tecnología de control del vapor asegura higiene y depuración de la cal

3

Автоматический контроль ТЭНов для равномерного распределения пара во времени

Control automático de las termostancias para una distribución de vapor uniforme en el tiempo

4

Сенсорная панель управления с символами с задней подсветкой и индикатором температуры

Panel de control touch con iconos retroiluminados e indicador del nivel de temperatura

5

Возможность подключения светильника с белым светом или с функцией хромотерапии

Predisposición para conexión a lámpara con luz blanca o cromoterapia

6

Функция SWF (Smart Water Filling): оптимизация работы нагревателя для максимальной экономии энергии и увеличения срока службы

Función SWF (Smart Water Filling): gestión optimizada de utilización de la caldera para el máximo ahorro energético y aumento de la duración

7

Парогенератор Nuvola прост в установке и надежен в эксплуатации

Nuvola es fácil de instalar y seguro en el tiempo

РАЗМЕРЫ ПАРОГЕНЕРАТОРА
CM 52 X 26 X 27 (ВЫС.)

РАЗМЕРЫ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ
МОНТАЖНЫЙ КОРПУС:
CM 16 X 7 X 4,5 (ВЫС.)
ПАНЕЛЬ
CM 16,5 X 5 (ВЫС.)

РАСПЫЛИТЕЛЬ ПАРА:
CM 70 X 3,5

ПАРОГЕНЕРАТОР
ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- RWF REGULATING WATER FLOW: АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ В СИСТЕМЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ;
- SWF SMART WATER FILLING: ОПТИМИЗИРОВАННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ЗАПОЛНЕНИЯ БОЙЛЕРА;
- SBC SMART BOILER CLEANING: ПРОМЕЖУТОЧНОЕ РАЗБАВЛЕНИЕ И ОПОЛАСКИВАНИЕ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ РЕАЛЬНЫХ НУЖД;
- СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С СИМВОЛАМИ С ЗАДНЕЙ ПОДСВЕТКОЙ И ИНДИКАТОРОМ ТЕМПЕРАТУРЫ.

РАСПЫЛИТЕЛЬ ПАРА
ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- КОНТЕЙНЕР ДЛЯ АРОМАТИЧЕСКИХ ЭССЕНЦИЙ.

МОДЕЛЬ	ОБЪЕМ (М ³)	МОЩНОСТЬ (КВТ)
25	0 - 2,5	2,5
30	2,5 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5
55	4,5 - 5,5	5,5
70	5,5 - 7,2	7,0
90	7,2 - 9,2	9,0

TAMAÑO GENERADOR
CM 52 X 26 X 27 H

TAMAÑO PANEL DE CONTROL
CAJA EMPOTRABLE:
CM 16 X 7 X 4,5 H
PANEL :
CM 16,5 X 5 H

DIFUSOR DE VAPOR
70 X 3,5

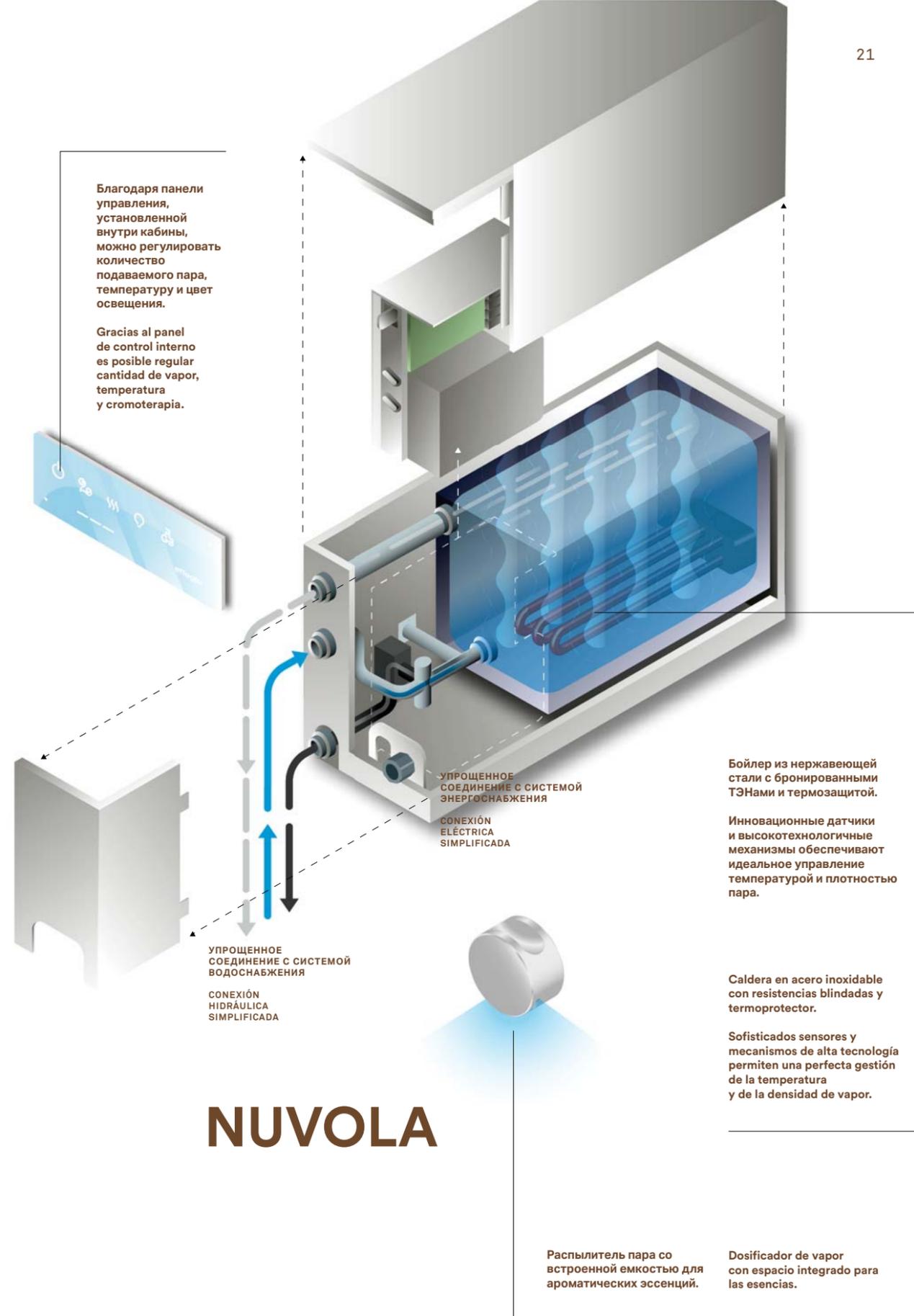
GENERADOR DE VAPOR
CARACTERÍSTICAS

- RWF REGULATING WATER FLOW: AUTORREGULACIÓN A LA PRESIÓN DE LA INSTALACIÓN DE AGUA;
- SWF SMART WATER FILLING: GESTIÓN OPTIMIZADA DE LLENADO DE LA CALDERA;
- SBC SMART BOILER CLEANING: DILUCIONES Y ACLARADOS INTERMEDIOS BASADOS EN LAS NECESIDADES REALES;
- PANEL DE CONTROL TOUCH CON ICONOS RETROILUMINADOS E INDICADOR DEL NIVEL DE TEMPERATURA.

DIFUSOR DE VAPOR
CARACTERÍSTICAS

- CONTENEDOR PARA ESENCIAS.

MODELO	VOLUMEN (M ³)	POTENCIA (KW)
25	0 - 2,5	2,5
30	2,5 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5
55	4,5 - 5,5	5,5
70	5,5 - 7,2	7,0
90	7,2 - 9,2	9,0





Nuvola Smart Power
with Tuttovetro Inside door,
built-in frame

NUVOLA SMART POWER

Парогенератор, которому нет равных.
Предназначенный для размещения
вне кабины хаммама, парогенератор
Nuvola Smart Power – это самая
мощная и умная на сегодняшний
день технология парогенерации в
элегантном и лаконичном исполнении

Generador de vapor de potencia
elevada, para colocar en el exterior
del espacio hammam: la tecnología
existente más sofisticada
y la limpieza formal convierten
Nuvola Smart Power
en un producto sin igual



PSF
POWER
STEAM
FUNCTION



SEC
SMART
ENERGY
CONTROL



SBC
SMART
BOILER
CLEANING



SWF
SMART
WATER
FILLING



RWF
REGULATING
WATER
FLOW



ECC
EFFE
COMFORT
CONTROL



ODS
OPEN
DOOR
SENSOR



1

Профессиональный парогенератор для установки за пределами хаммама, пригодный для просторных помещений

Generador de vapor profesional externo, adecuado para amplios espacios

2

Доказанная гарантия долговечного функционирования без потребности в техобслуживании

Se ha probado para un funcionamiento prolongado sin necesidad de mantenimiento

3

Nuvola Smart Power подходит для скрытой установки и, следовательно, впишется в любой интерьер

Nuvola Smart Power es adecuado para aplicaciones ocultas y se integra por tanto fácilmente con cualquier solución de mobiliario

4

Автоматический контроль ТЭНов для равномерного распределения пара во времени

Control automático de las termosterresistencias para una distribución de vapor uniforme en el tiempo

5

Сенсорная панель управления с символами с задней подсветкой и индикатором температуры

Panel de control touch con iconos retroiluminados e indicador del nivel de temperatura

6

PSF (Power Steam Function): Инновационная система управления вентиляцией сводит к минимуму расслоение температуры внутри кабины

PSF (Power Steam Function): el innovador sistema de gestión de la ventilación minimiza la estratificación de las temperaturas en el interior de la cabina

7

Функция SWF (Smart Water Filling): оптимизация работы нагревателя для максимальной экономии энергии и увеличения срока службы

Función SWF (Smart Water Filling): gestión optimizada de utilización de la caldera para el máximo ahorro energético y aumento de la duración

8

Функция ECC (Effe Comfort Control): система позволяет дистанционно управлять работой турецкой бани с планшета или смартфона

Función ECC (Effe Comfort Control): el sistema permite gestionar a distancia el baño turco desde tableta o smartphone

9

Возможность подключения светильника с белым светом или с функцией хромотерапии

Predisposición para conexión a lámpara con luz blanca o cromoterapia

РАЗМЕРЫ ПАРОГЕНЕРАТОРА
CM 52 X 26 X 27 (ВЫС.)
CM 52 X 26 X 45 (ВЫС.) (110-140-180)
CM 52 X 26 X 95 (ВЫС.) (250-360)

РАЗМЕРЫ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ
МОНТАЖНЫЙ КОРПУС:
CM 19 X 8 X 4,3 (ВЫС.)
ПАНЕЛЬ:
CM 18 X 6 (ВЫС.)

РАСПЫЛИТЕЛЬ ПАРА
МОНТАЖНАЯ КОРОБКА:
CM 18 X 10 X 15,2 (ВЫС.)
РАСПЫЛИТЕЛЬ ПАРА:
CM 18,2 X 4,5 X 12,3 (ВЫС.)

ПАРОГЕНЕРАТОР ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- RWF REGULATING WATER FLOW: АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ В СИСТЕМЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ;
- SWF SMART WATER FILLING: ОПТИМИЗИРОВАННОЕ УПРАВЛЕНИЕ ЗАПОЛНЕНИЯ БОЙЛЕРА;
- SBC SMART BOILER CLEANING: ПРОМЕЖУТОЧНОЕ РАЗБАВЛЕНИЕ И ОПОЛАСКИВАНИЕ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ РЕАЛЬНЫХ НУЖД;
- SEC SMART ENERGY CONTROL: РАВНОМЕРНОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВО ВРЕМЕНИ ЦИКЛОВ ВКЛЮЧЕНИЯ И ВЫКЛЮЧЕНИЯ НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ;
- ODS OPEN DOOR SENSOR: ДАТЧИК ОТКРЫТОЙ ДВЕРИ;
- СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С СИМВОЛАМИ С ЗАДНЕЙ ПОДСВЕТКОЙ И ИНДИКАТОРОМ ТЕМПЕРАТУРЫ.

РАСПЫЛИТЕЛЬ ПАРА
ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- ПОДВИЖНЫЕ ПЛАСТИНЫ ДЛЯ РЕГУЛИРОВАНИЯ НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ПАРА;
- СИСТЕМА РЕЦИРКУЛЯЦИИ ВОЗДУХА В КАБИНЕ С ПОМОЩЬЮ ВЛАГОСТОЙКОГО ВЕНТИЛЯТОРА;
- КОНТЕЙНЕР ДЛЯ АРОМАТИЧЕСКИХ ЭССЕНЦИЙ;
- СВЕТОДИОДНАЯ ПОДСВЕТКА МЕСТА ВЫХОДА ПАРА;
- ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДАТЧИК.

ECC - EFFE COMFORT CONTROL
СИСТЕМА ВСТРОЕНА В КАЖДЫЙ ПАРОГЕНЕРАТОР EFFE И ПОЗВОЛЯЕТ ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЯТЬ ТУРЕЦКОЙ БАНЕЙ ПОСРЕДСТВОМ ПРИЛОЖЕНИЯ "EFFE EXPERIENCE", УСТАНОВЛИВАЕМОГО НА ПЛАНШЕТЕ ИЛИ СМАРТФОНЕ

МОДЕЛЬ	ОБЪЕМ (М³)	МОЩНОСТЬ (КВТ)
25	0 - 2,5	2,5
30	2,5 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5
55	4,5 - 5,5	5,5
70	5,5 - 7,2	7,0
90	7,2 - 9,2	9,0
110	9,2 - 12,0	11,0
140	12,0 - 15,0	14,0
180	15,0 - 25,0	18,0
250	25,0 - 35,0	25,0
360	35,0 - 50,0	36,0

TAMAÑO GENERADOR
CM 52 X 26 X 27 H
CM 52 X 26 X 45 H (MOD. 110-140-180)
CM 52 X 26 X 95 H (MOD. 250-360)

TAMAÑO PANEL DE CONTROL
CAJA EMPOTRABLE:
CM 19 X 8 X 4,3 H
PANEL:
CM 18 X 6 H

DIFUSOR DE VAPOR
DOBLE CAJA:
CM 18 X 10 X 15,2 H
DIFUSOR:
CM 18,2 X 4,5 X 12,3 H

GENERADOR DE VAPOR
CARACTERÍSTICAS:

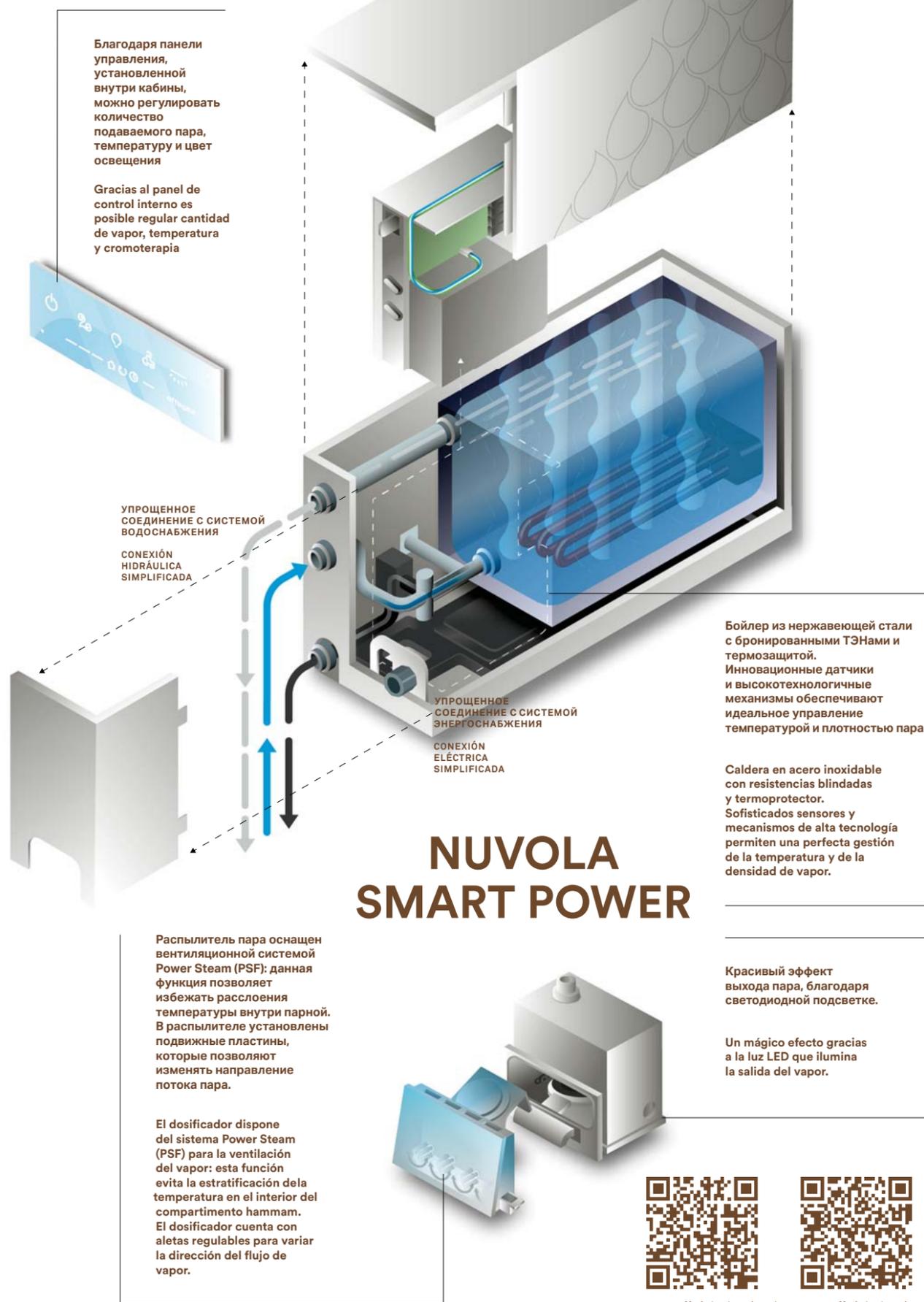
- RWF REGULATING WATER FLOW: AUTORREGULACIÓN A LA PRESIÓN DE LA INSTALACIÓN DE AGUA;
- SWF SMART WATER FILLING: GESTIÓN OPTIMIZADA DE LLENADO DE LA CALDERA;
- SBC SMART BOILER CLEANING: DILUCIONES Y ACLARADOS INTERMEDIOS BASADOS EN LAS NECESIDADES REALES;
- SEC SMART ENERGY CONTROL: DISTRIBUCIÓN UNIFORME EN EL TIEMPO DE LOS CICLOS DE ENCENDIDO Y APAGADO DE LAS TERMORRESISTENCIAS;
- ODS OPEN DOOR SENSOR: SENSOR PUERTA ABIERTA;
- PANEL DE CONTROL TOUCH CON ICONOS RETROILUMINADOS E INDICADOR DEL NIVEL DE TEMPERATURA.

DIFUSOR DE VAPOR
CARACTERÍSTICAS:

- ALETAS ORIENTABLES PARA DIRIGIR EL VAPOR;
- SISTEMA DE RECIRCULACIÓN DEL AIRE EN LA CABINA CON VENTILADOR "WATER RESISTANT";
- CONTENEDOR PARA ESENCIAS;
- LED LUMINOSO A LA SALIDA DEL VAPOR;
- SONDA DE TEMPERATURA ADICIONAL.

ECC - EFFE COMFORT CONTROL
EL SISTEMA SE ENCUENTRA INTEGRADO EN EL GENERADOR DE VAPOR EFFE Y PERMITE GESTIONAR A DISTANCIA EL BAÑO TURCO, MEDIANTE LA APP "EFFE EXPERIENCE" DESDE TABLETA O SMARTPHONE.

MODELO	VOLUMEN (M³)	POTENCIA (KW)
25	0 - 2,5	2,5
30	2,5 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5
55	4,5 - 5,5	5,5
70	5,5 - 7,2	7,0
90	7,2 - 9,2	9,0
110	9,2 - 12,0	11,0
140	12,0 - 15,0	14,0
180	15,0 - 25,0	18,0
250	25,0 - 35,0	25,0
360	35,0 - 50,0	36,0



Благодаря панели управления, установленной внутри кабины, можно регулировать количество подаваемого пара, температуру и цвет освещения

Gracias al panel de control interno es posible regular cantidad de vapor, temperatura y cromoterapia

УПРОЩЕННОЕ СОЕДИНЕНИЕ С СИСТЕМОЙ ВОДОСНАБЖЕНИЯ

CONEXIÓN HIDRÁULICA SIMPLIFICADA

УПРОЩЕННОЕ СОЕДИНЕНИЕ С СИСТЕМОЙ ЭНЕРГОСНАБЖЕНИЯ

CONEXIÓN ELÉCTRICA SIMPLIFICADA

Бойлер из нержавеющей стали с бронированными ТЭНами и термозащитой. Инновационные датчики и высокотехнологичные механизмы обеспечивают идеальное управление температурой и плотностью пара.

Caldera en acero inoxidable con resistencias blindadas y termosterresistencias. Sofisticados sensores y mecanismos de alta tecnología permiten una perfecta gestión de la temperatura y de la densidad de vapor.

Красивый эффект выхода пара, благодаря светодиодной подсветке.

Un mágico efecto gracias a la luz LED que ilumina la salida del vapor.

Распылитель пара оснащен вентиляционной системой Power Steam (PSF): данная функция позволяет избежать расслоения температуры внутри парной. В распылителе установлены подвижные пластины, которые позволяют изменять направление потока пара.

El dosificador dispone del sistema Power Steam (PSF) para la ventilación del vapor: esta función evita la estratificación de la temperatura en el interior del compartimento hammam. El dosificador cuenta con aletas regulables para variar la dirección del flujo de vapor.



www.efe.it/en/product/nuvola-smartpower/
#video



[www.efe.it/es/producto/nuvola-smartpower/](http://www.efe.it/es/producto/nuvola-smartpower/#video)
#video



Nuvola Smart Power
with Tuttovetro Inside door,
built-in frame



EASYSTEAM SMART

Компактный и элегантный парогенератор Easystem сочетает простоту установки, высокотехнологичность и легкость эксплуатации

Generador de vapor elegante y compacto, Easystem combina sencillez de instalación, elevada tecnología y sencillez de uso



PSF
POWER
STEAM
FUNCTION



SEC
SMART
ENERGY
CONTROL



SBC
SMART
BOILER
CLEANING



SWF
SMART
WATER
FILLING



RWF
REGULATING
WATER
FLOW



ECC
EFFE
COMFORT
CONTROL



ODS
OPEN
DOOR
SENSOR



1

Easystem:
Парогенератор
с функцией ароматерапии

Easystem:
generador de vapor
con aromaterapia

2

Технология парогенерации
от Effe: защита от накипи и
максимальное качество пара

Tecnología Effe para la
generación del vapor: higiene,
control de la cal y máxima
calidad del vapor

3

Благодаря функции
автоматической очистки
нагревателя парогенератор
работает дольше и не требует
частого обслуживания

Mantenimiento reducido
y larga duración gracias al
sistema automático de lavado
de la caldera

4

Современный
минималистичный дизайн
из изогнутого стекла
с шелкографией толщиной
3,7 см

Diseño muy compacto
formado por una placa
de vidrio curvado
serigrafado, con un grosor
visible de 3,7 cm

5

PSF (Power Steam Function):
Инновационная система
управления вентиляцией
сводит к минимуму
расслоение температуры
внутри кабины

PSF (Power Steam Function):
el innovador sistema de
gestión de la ventilación
minimiza la estratificación de
las temperaturas
en el interior de la cabina

6

Сенсорная панель
управления с символами
с задней подсветкой и
индикатором температуры

Panel de control touch
con iconos retroiluminados
e indicador del nivel
de temperatura

7

Возможность подключения
светильника с белым светом
или с функцией хромотерапии

Predisposición para
conexión a lámpara con luz
blanca o cromoterapia

8

Функция ECC (Effe Comfort
Control): система позволяет
дистанционно управлять
работой турецкой бани
с планшета или смартфона

Función ECC (Effe Comfort
Control): el sistema permite
gestionar a distancia el baño
turco desde tableta
o smartphone

РАЗМЕРЫ
CM 25 X 3,7 X 57 ВЫС.

РАЗМЕРЫ КОРОБКИ
CM 42 X 11 X 64 ВЫС.
С ГИДРОИЗОЛЯЦИОННЫМ МАТОМ
SCHLÜTER

МАТЕРИАЛЫ
• ИЗОГНУТОЕ СТЕКЛО С
ШЕЛКОГРАФИЕЙ;
• ОКРАШЕННЫЙ АЛЮМИНИЙ RAL
9003.

ХАРАКТЕРИСТИКИ
• ПАРОГЕНЕРАТОР ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ;
• АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА
МОЙКИ БОЙЛЕРА;
• СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ПОДАЧИ
ВОДЫ;
• АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА СЛИВА
ВОДЫ;
• АВТОМАТИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ
ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ;
• СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
С СИМВОЛАМИ С ЗАДНЕЙ
ПОДСВЕТКОЙ И ИНДИКАТОРОМ
ТЕМПЕРАТУРЫ;
• КОНТЕЙНЕРЫ ДЛЯ АРОМАТИЧЕСКИХ
ЭССЕНЦИЙ.

ECC - EFFE COMFORT CONTROL
СИСТЕМА ВСТРОЕНА В КАЖДЫЙ
ПАРОГЕНЕРАТОР EFFE И ПОЗВОЛЯЕТ
ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЯТЬ
ТУРЕЦКОЙ БАНЕЙ ПОСРЕДСТВОМ
ПРИЛОЖЕНИЯ "EFFE EXPERIENCE",
УСТАНОВЛИВАЕМОГО НА ПЛАНШЕТЕ
ИЛИ СМАРТФОНЕ

МОДЕЛЬ	ОБЪЕМ (M³)	МОЩНОСТЬ (КВТ)
30	0 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5

TAMAÑO
25 X 3,7 X 57 H CM

TAMAÑO DOBLE CAJA
CM 42 X 11 X 64 H
COMPLETA CON TELA
IMPERMEABILIZANTE SCHLÜTER

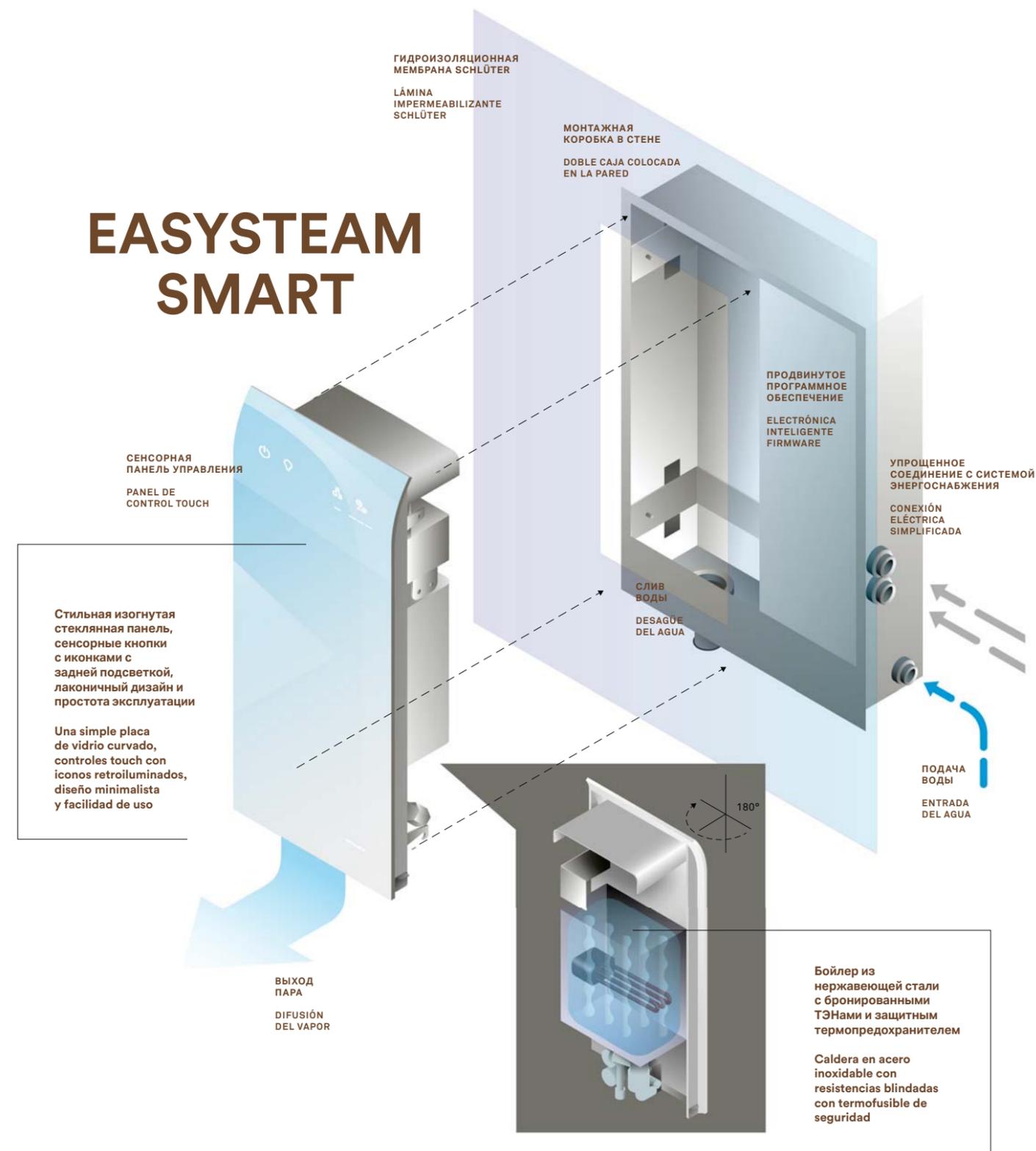
MATERIALES
• VIDRIO CURVADO SERIGRAFIADO;
• ALUMINIO PINTADO RAL 9003.

CARACTERÍSTICAS
• GENERADOR DE VAPOR INTERNO;
• SISTEMA AUTOMÁTICO DE LAVADO DE
LA CALDERA;
• SISTEMA DE REGULACIÓN DEL
CAUDAL DEL AGUA;
• SISTEMA AUTOMÁTICO DE DESAGÜE
DEL AGUA;
• FUNCIÓN AUTOMÁTICA DE AHORRO
DE ENERGÍA;
• PANEL DE CONTROL TOUCH CON
ICONOS RETROILUMINADOS
E INDICADOR DEL NIVEL DE
TEMPERATURA;
• CONTENEDORES PARA ESENCIAS.

ECC - EFFE COMFORT CONTROL
EL SISTEMA SE ENCUENTRA
INTEGRADO EN EL GENERADOR
DE VAPOR EFFE Y PERMITE
GESTIONAR A DISTANCIA EL BAÑO
TURCO, MEDIANTE LA APP "EFFE
EXPERIENCE" DESDE TABLETA O
SMARTPHONE.

MODELO	VOLUMEN (M³)	POTENCIA (KW)
30	0 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5

EASYSTEAM SMART



[www.ffe.it/en/product/
easystem-smart/](http://www.ffe.it/en/product/easystem-smart/)
#video



[www.ffe.it/es/producto/
easystem-smart/](http://www.ffe.it/es/producto/easystem-smart/#video)
#video



AQUASTEAM SMART

Парогенератор Aquasteam представляет собой изогнутую стеклянную панель с интуитивным цифровым управлением, умывальником и чашей. Aquasteam отлично гармонирует с любым стилем душевой кабины

Una placa de vidrio curvada con controles digitales, una fuente y un cuenco hacen de Aquasteam un generador de vapor intuitivo en el uso y que se puede combinar perfectamente con cualquier revestimiento



PSF
POWER
STEAM
FUNCTION



SEC
SMART
ENERGY
CONTROL



SBC
SMART
BOILER
CLEANING



SWF
SMART
WATER
FILLING



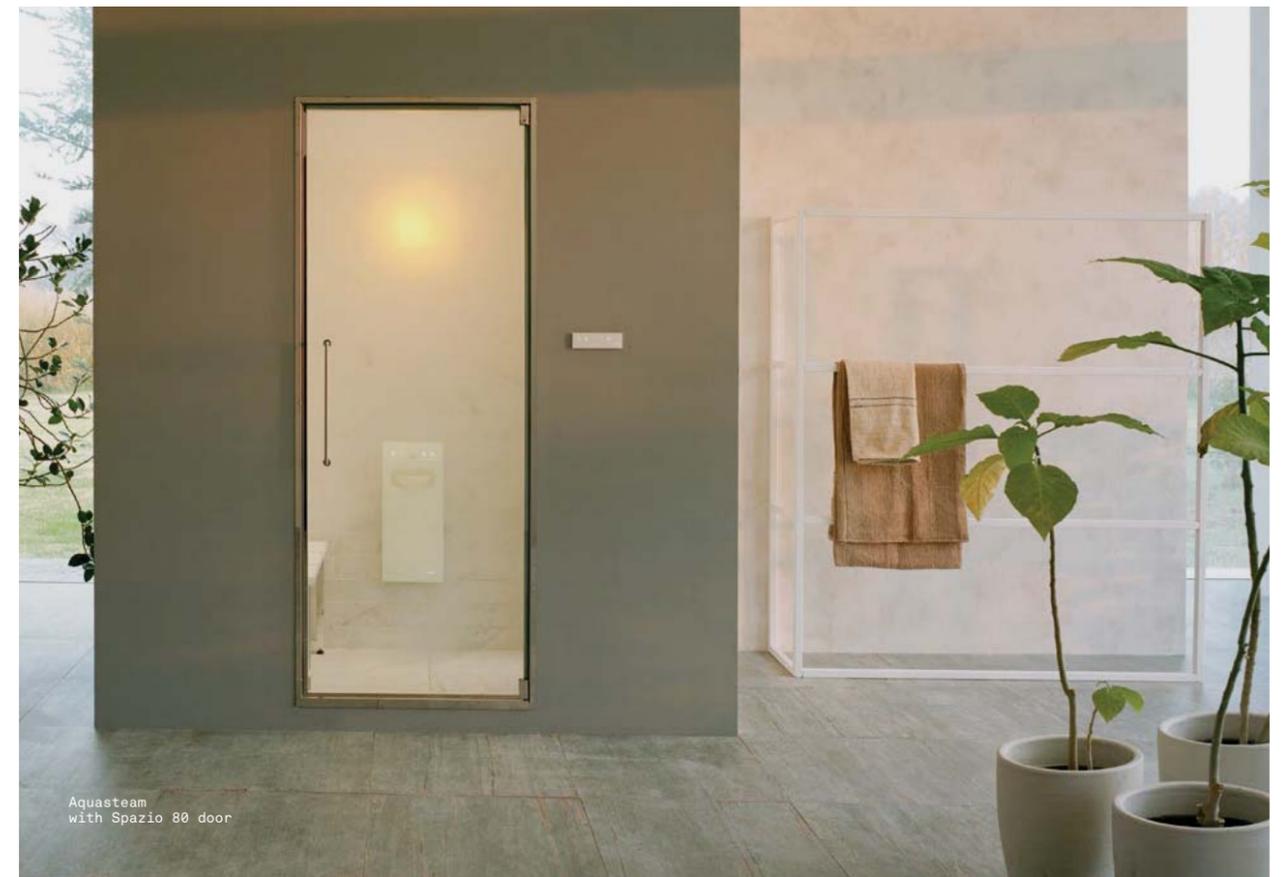
RWF
REGULATING
WATER
FLOW



ECC
EFFE
COMFORT
CONTROL



ODS
OPEN
DOOR
SENSOR



Aquasteam
with Spazio 80 door

1

Aquasteam:
Парогенератор
с подачей воды, чашей и
функцией ароматерапии

Aquasteam:
generador de vapor con
fuente, cuenco
y aromaterapia

2

Технология парогенерации
от Effe: защита от накипи и
максимальное качество пара

Tecnología Effe para la
generación del vapor: higiene,
control de la cal y máxima
calidad del vapor

3

Благодаря функции
автоматической очистки
нагревателя парогенератор
работает дольше и не требует
частого обслуживания

Mantenimiento reducido
y larga duración gracias al
sistema automático de lavado
de la caldera

4

Современный
минималистичный дизайн
из изогнутого стекла
с шелкографией толщиной
3,7 см

Diseño muy compacto
formado por una placa
de vidrio curvado
serigrafiado, con un grosor
visible de 3,7 cm

5

PSF (Power Steam Function):
Иновационная система
управления вентиляцией
сводит к минимуму
расслоение температуры
внутри кабины

PSF (Power Steam Function):
el innovador sistema de
gestión de la ventilación
minimiza la estratificación de
las temperaturas
en el interior de la cabina

6

Сенсорная панель
управления с символами
с задней подсветкой и
индикатором температуры

Panel de control touch
con iconos retroiluminados
e indicador del nivel
de temperatura

7

Возможность подключения
светильника с белым светом
или с функцией хромотерапии

Predisposición para
conexión a lámpara con luz
blanca o cromoterapia

8

Функция ECC (Effe Comfort
Control): система позволяет
дистанционно управлять
работой турецкой бани
с планшета или смартфона

Función ECC (Effe Comfort
Control): el sistema permite
gestionar a distancia el baño
turco desde tableta
o smartphone

РАЗМЕРЫ
CM 25 X 3,7 X 57 ВИС.

РАЗМЕРЫ КОРОБКИ
CM 42 X 11 X 64 ВИС.
С ГИДРОИЗОЛЯЦИОННЫМ МАТОМ
SCHLÜTER

МАТЕРИАЛЫ
• ИЗОГНУТОЕ СТЕКЛО С
ШЕЛКОГРАФИЕЙ;
• ОКРАШЕННЫЙ АЛЮМИНИЙ RAL
9003.

ХАРАКТЕРИСТИКИ
• ПАРОГЕНЕРАТОР ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ;
• АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА
МОЙКИ БОЙЛЕРА;
• СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ПОДАЧИ
ВОДЫ;
• АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА СЛИВА
ВОДЫ;
• АВТОМАТИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ
ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ;
• СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
С СИМВОЛАМИ С ЗАДНЕЙ
ПОДСВЕТКОЙ И ИНДИКАТОРОМ
ТЕМПЕРАТУРЫ;
• УМЫВАЛЬНИК С КОНТРОЛИРУЕМОЙ
ПОДАЧЕЙ ВОДЫ С ПОДСВЕТКОЙ;
• ПИАЛА ИЗ БЕЛОЙ СМОЛЫ;
• КОНТЕЙНЕРЫ ДЛЯ АРОМАТИЧЕСКИХ
ЭССЕНЦИЙ.

ECC - EFFE COMFORT CONTROL
СИСТЕМА ВСТРОЕНА В КАЖДЫЙ
ПАРОГЕНЕРАТОР EFFE Y PERMITE
DISTANCIÓNNO UPRÁVLYT
TURCOJ BĀNEJ POSREDSTVOM
PRILÓŽENĀ "EFFE EXPERIENCE",
USTĀNÁVĀLIVĀEMOHO NA PLĀNŠETE
ILI SMARTPHONE

МОДЕЛЬ	ОБЪЕМ (М ³)	МОЩНОСТЬ (КВТ)
30	0 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5

TAMAÑO
CM 25 X 3,7 X 57 H

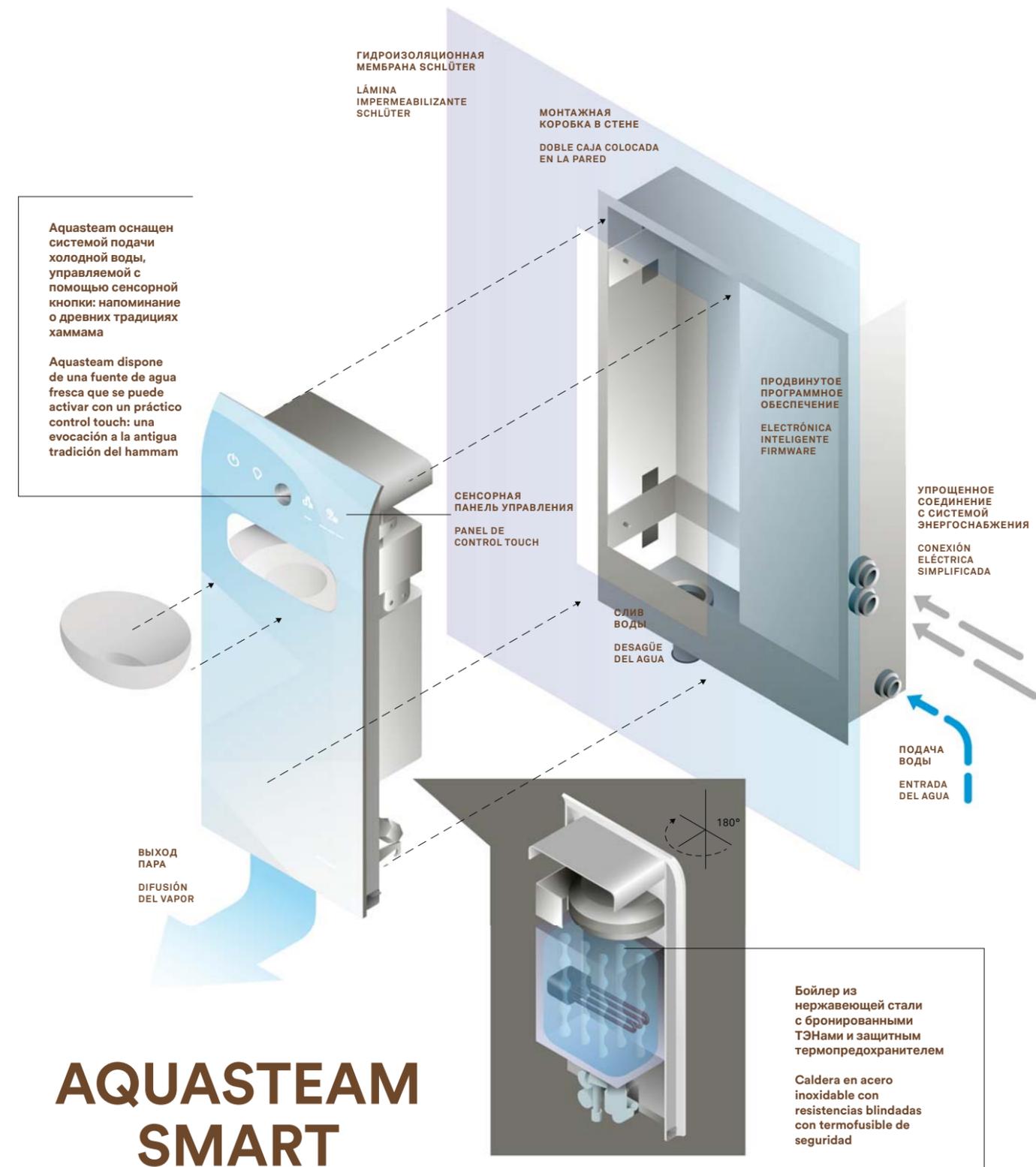
TAMAÑO DOBLE CAJA
CM 42 X 11 X 64 H
COMPLETA CON TELA
IMPERMEABILIZANTE SCHLÜTER

MATERIALES
• VIDRIO CURVADO SERIGRAFIADO;
• ALUMINIO PINTADO RAL 9003.

CARACTERÍSTICAS
• GENERADOR DE VAPOR INTERNO;
• SISTEMA AUTOMÁTICO DE LAVADO DE
LA CALDERA;
• SISTEMA DE REGULACIÓN DEL
CAUDAL DEL AGUA;
• SISTEMA AUTOMÁTICO DE DESAGÜE
DEL AGUA;
• FUNCIÓN AUTOMÁTICA DE AHORRO
DE ENERGÍA;
• PANEL DE CONTROL TOUCH CON
ICONOS RETROILUMINADOS
E INDICADOR DEL NIVEL DE
TEMPERATURA;
• FUENTE CON CAÍDA Y CON
DISTRIBUCIÓN DE AGUA CONTROLADA
Y RETROILUMINADA;
• CUENCO DE RESINA BLANCA;
• CONTENEDORES PARA ESENCIAS.

ECC - EFFE COMFORT CONTROL
EL SISTEMA SE ENCUENTRA
INTEGRADO EN EL GENERADOR
DE VAPOR EFFE Y PERMITE
GESTIONAR A DISTANCIA EL BAÑO
TURCO, MEDIANTE LA APP "EFFE
EXPERIENCE" DESDE TABLETA O
SMARTPHONE.

MODELO	VOLUMEN (M ³)	POTENCIA (KW)
30	0 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5



AQUASTEAM SMART

Бойлер из
нержавеющей стали
с бронированными
ТЭНами и защитным
термопредохранителем

Caldera en acero
inoxidable con
resistencias blindadas
con termofusible de
seguridad



[www.ffe.it/en/product/
aquasteam-smart/
#video](http://www.ffe.it/en/product/aquasteam-smart/#video)



[www.ffe.it/es/producto/
aquasteam-smart/
#video](http://www.ffe.it/es/producto/aquasteam-smart/#video)

TOUCH&STEAM

Профессиональный парогенератор Touch&Steam отличается легким и элегантным дизайном, который будет уместен и в душевой кабине, и в более просторной парной. Самая лучшая технология производства пара.

El Touch&Steam, un generador de vapor profesional de diseño elegante y ligero, se puede acoplar a todas las duchas o ambientes hammam. El máximo de la tecnología en la producción de vapor.



PSF
POWER
STEAM
FUNCTION



SEC
SMART
ENERGY
CONTROL



SBC
SMART
BOILER
CLEANING



SWF
SMART
WATER
FILLING



RWF
REGULATING
WATER
FLOW



ECC
EFFE
COMFORT
CONTROL



ODS
OPEN
DOOR
SENSOR



ESS
EFFE
SOUND
SYSTEM



1

Touch&Steam: Парогенератор с функциями хромотерапии и ароматерапии

Touch&Steam: generador de vapor equipado con cromoterapia y aromaterapia

2

Сенсорная панель управления с символами с задней подсветкой и индикатором температуры

Panel de control touch con iconos retroiluminados e indicador del nivel de temperatura

3

Технология парогенерации от Effe: максимальный контроль качества, насыщенности и гигиеничности пара

Tecnología Effe para la generación del vapor: el máximo control sobre calidad, densidad e higiene

4

Функция Caldo doccia: система обогрева с усиленной вентиляцией с функцией предварительного обогрева помещения

Calentamiento ducha: sistema de calentamiento de ventilación forzada con función de precalentamiento del compartimiento

5

Система автоматической очистки нагревателя позволяет избежать образования накипи и частого обслуживания устройства

Mantenimiento reducido gracias al sistema automático de lavado de la caldera que reduce al mínimo la acumulación de cal

6

Современный минималистичный дизайн из закаленного стекла с шелкографией толщиной 3,7 см

Diseño elegante y compacto formado por una placa de vidrio templado serigrafiado, con un grosor visible de 3,7 cm

7

PSF (Power Steam Function): Инновационная система управления вентиляцией сводит к минимуму расслоение температуры внутри кабины

PSF (Power Steam Function): el innovador sistema de gestión de la ventilación minimiza la estratificación de las temperaturas en el interior de la cabina

8

Функция ECC (Effe Comfort Control): система позволяет дистанционно управлять работой турецкой бани с планшета или смартфона

Función ECC (Effe Comfort Control): el sistema permite gestionar a distancia el baño turco desde tableta o smartphone

9

ESS (Effe Sound System) для дистанционного управления музыкой

ESS (Effe Sound System), para el control de la música directamente desde el propio dispositivo

РАЗМЕРЫ
CM 23 X 3,7 X 165 VYS.

РАЗМЕРЫ КОРОБКИ
CM 40 X 10 X 173 VYS.
С ГИДРОИЗОЛЯЦИОННЫМ МАТОМ SCHLÜTER

МАТЕРИАЛЫ

- КАЛЕНОЕ СТЕКЛО С ШЕЛКОГРАФИЕЙ;
- ОКРАШЕННЫЙ АЛЮМИНИЙ RAL 9003.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- ПАРОГЕНЕРАТОР ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ;
- АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА МОЙКИ БОЙЛЕРА;
- СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ПОДАЧИ ВОДЫ;
- АВТОМАТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА СЛИВА ВОДЫ;
- АВТОМАТИЧЕСКАЯ ФУНКЦИЯ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ;
- СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С СИМВОЛАМИ С ЗАДНЕЙ ПОДСВЕТКОЙ И ИНДИКАТОРОМ ТЕМПЕРАТУРЫ.
- ФУНКЦИЯ POWER STEAM: СИСТЕМА РАСПЫЛЕНИЯ ПАРА С ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИЕЙ.
- ФУНКЦИЯ CALDO DOCCIA: СИСТЕМА ОБОГРЕВА С УСИЛЕННОЙ ВЕНТИЛЯЦИЕЙ С ФУНКЦИЕЙ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОБОГРЕВА ПОМЕЩЕНИЯ.
- КОНТЕЙНЕРЫ ДЛЯ АРОМАТИЧЕСКИХ ЭССЕНЦИЙ.
- СВЕТОДИОДНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ С ФУНКЦИЕЙ ХРОМОТЕРАПИИ RGB: 5 СТАТИЧЕСКИХ ЦВЕТОВ, 4 ДИНАМИЧЕСКИХ РЕЖИМА И БЕЛЫЙ СВЕТ.

ECC - EFFE COMFORT CONTROL
СИСТЕМА ВСТРОЕНА В КАЖДЫЙ ПАРОГЕНЕРАТОР EFFE И ПОЗВОЛЯЕТ ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЯТЬ ТУРЕЦКОЙ БАНЕЙ ПОСРЕДСТВОМ ПРИЛОЖЕНИЯ "EFFE EXPERIENCE", УСТАНОВЛИВАЕМОГО НА ПЛАНШЕТЕ ИЛИ СМАРТФОНЕ.

МОДЕЛЬ	ОБЪЕМ (М³)	МОЩНОСТЬ (КВТ)
30	0 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5
60	4,5 - 6,2	6
90	6,2 - 9,2	9

TAMAÑO
CM 23 X 3,7 X 165 H

TAMAÑO DOBLE CAJA
CM 40 X 10 X 173 H
COMPLETA CON TELA IMPERMEABILIZANTE SCHLÜTER

МАТЕРИАЛЫ

- VIDRIO TEMPLADO SERIGRAFIADO;
- ALUMINIO PINTADO RAL 9003.

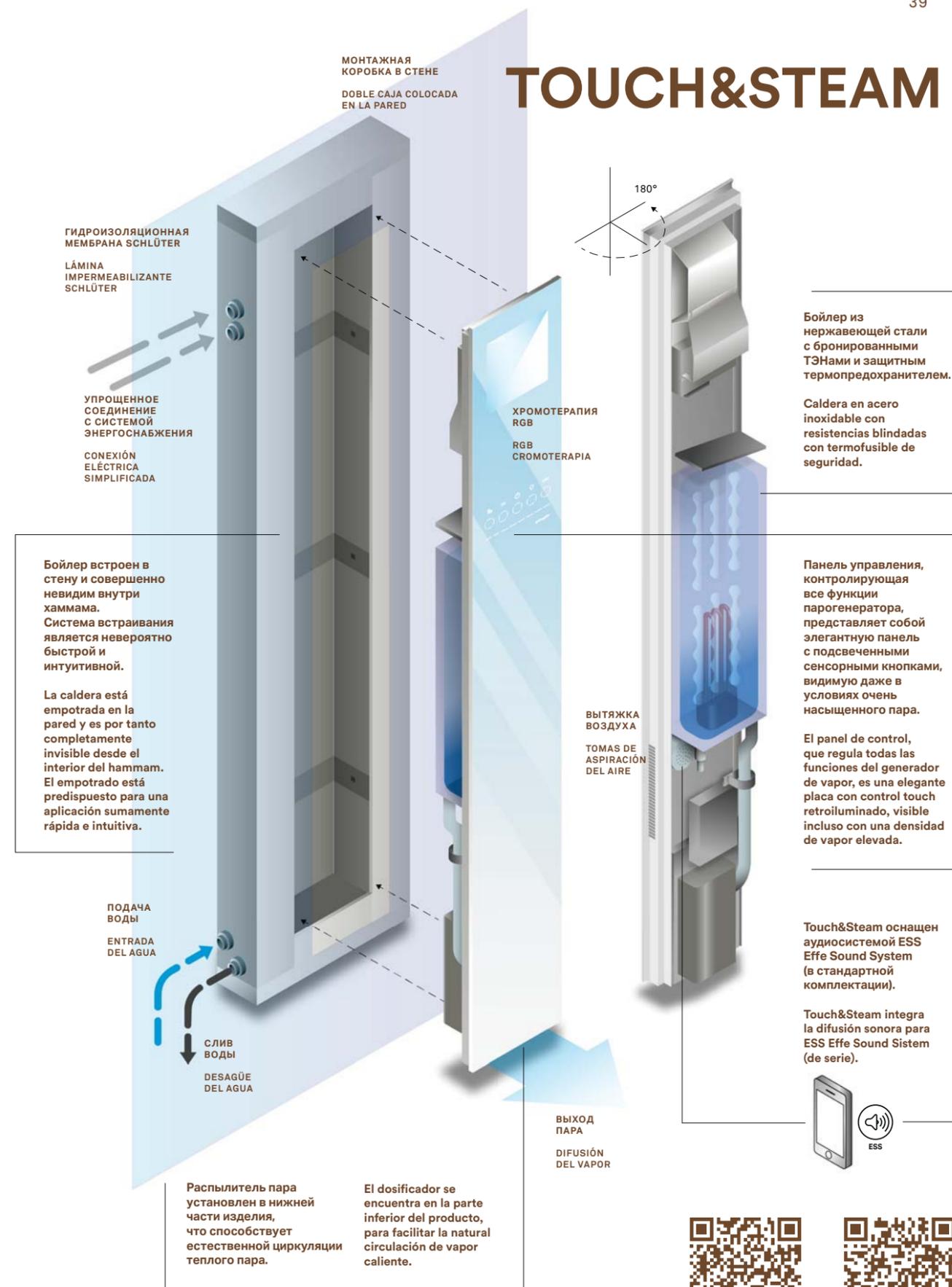
КАРАКТЕРИСТИКАС

- GENERADOR DE VAPOR INTERNO;
- SISTEMA AUTOMÁTICO DE LAVADO DE LA CALDERA;
- SISTEMA DE REGULACIÓN DEL CAUDAL DEL AGUA;
- SISTEMA AUTOMÁTICO DE DESAGÜE DEL AGUA;
- FUNCIÓN AUTOMÁTICA DE AHORRO DE ENERGÍA;
- PANEL DE CONTROL TOUCH CON ICONOS RETROILUMINADOS E INDICADOR DEL NIVEL DE TEMPERATURA;
- FUNCIÓN POWER STEAM: SISTEMA DE DIFUSIÓN DE VAPOR CON VENTILACIÓN FORZADA;
- FUNCIÓN CALENTAMIENTO DUCHA: SISTEMA DE CALENTAMIENTO DE VENTILACIÓN FORZADA CON FUNCIÓN DE PRECALENTAMIENTO DEL COMPARTIMIENTO;
- CONTENEDORES PARA ESENCIAS;
- ILUMINACIÓN CON CROMOTERAPIA DE LED RGB CON 5 COLORES FIJOS, 4 CICLOS DINÁMICOS Y LUZ BLANCA.

ECC - EFFE COMFORT CONTROL
EL SISTEMA SE ENCUENTRA INTEGRADO EN EL GENERADOR DE VAPOR EFFE Y PERMITE GESTIONAR A DISTANCIA EL BAÑO TURCO, MEDIANTE LA APP "EFFE EXPERIENCE" DESDE TABLETA O SMARTPHONE.

MODELO	VOLUMEN (M³)	POTENCIA (KW)
30	0 - 3,5	3,0
45	3,5 - 4,5	4,5
60	4,5 - 6,2	6
90	6,2 - 9,2	9

TOUCH&STEAM



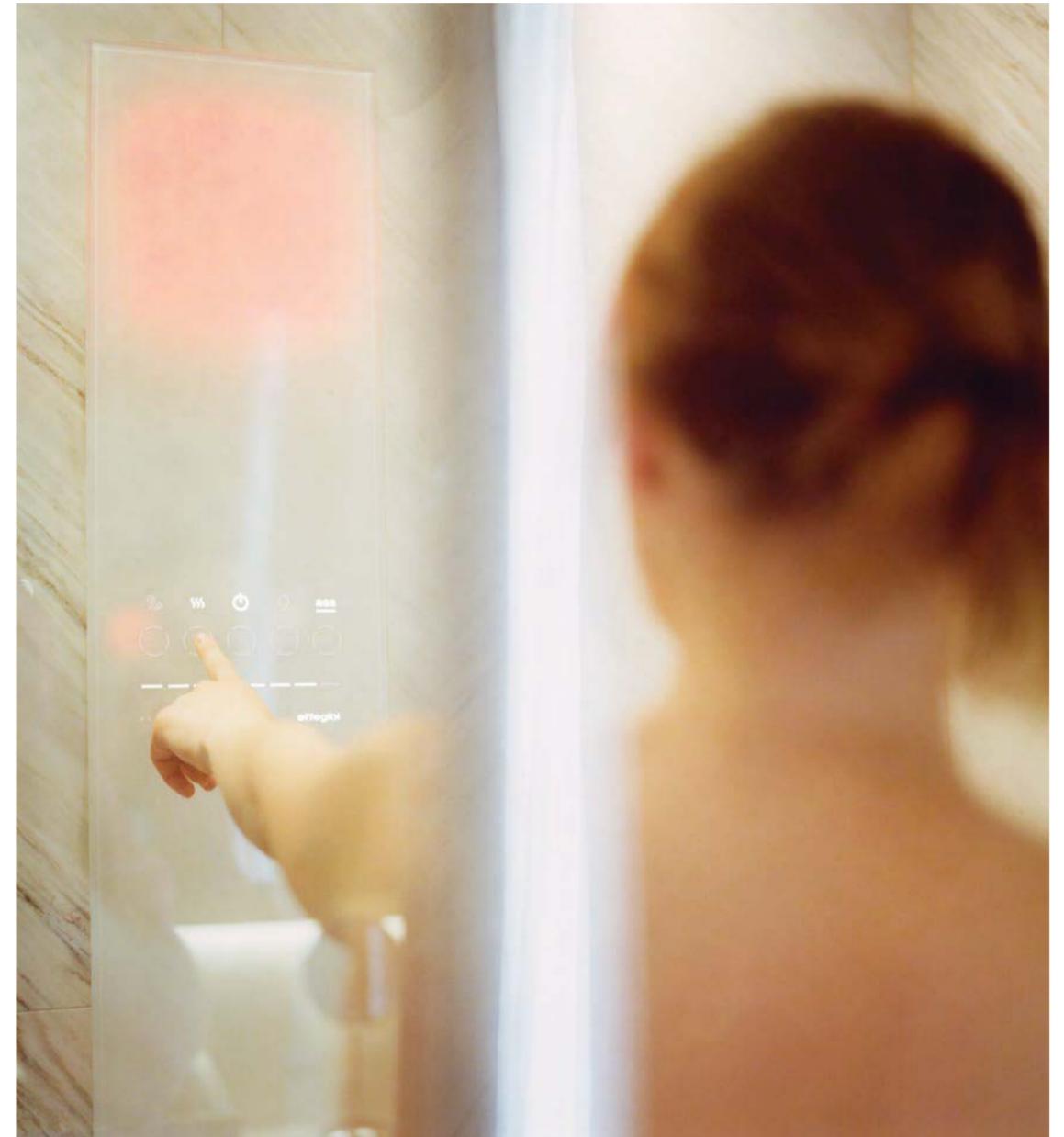
www.effe.it/en/product/touchsteam/#video



www.effe.it/es/producto/touchsteam/#video



Touch&Steam steam generator with Spaziofilo door



Touch&Steam: RGB Chromotherapy lamp and glass panel with backlit touch controls

Двери и стеклянные панели

Puertas y paredes de vidrio

Двери для хаммамов Effe специально разработаны для удержания пара внутри кабины и обеспечения необходимой рециркуляции воздуха.

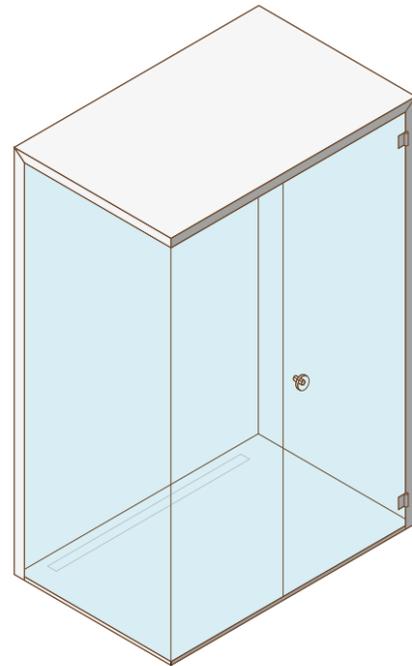
Нержавеющая сталь и закаленное стекло толщиной 8 мм обеспечивают долговечность изделия и его сочетаемость с любым стилем интерьера. Благодаря дверям Effe даже обычная душевая кабина может быть преобразована в идеальную турецкую баню.

Las puertas especiales Effe para hammam se han diseñado para obtener una estanqueidad perfecta contra la salida del vapor, garantizando una recirculación correcta del aire.

El acero inoxidable y el vidrio templado de 8 mm de grosor hacen que cada modelo sea muy duradero y fácil de combinar con el estilo de cada mobiliario. Gracias a las puertas Effe, incluso la sencilla ducha de casa se puede transformar en un perfecto baño turco.

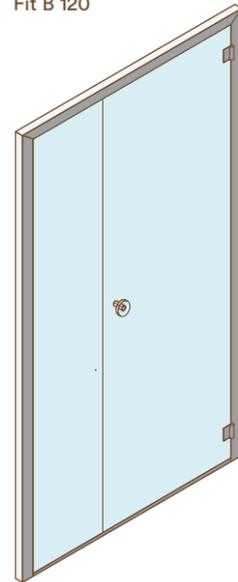
FITBOX

Fitbox A 120x80
Fitbox A 140x90
Fitbox B 120x80
Fitbox B 140x90

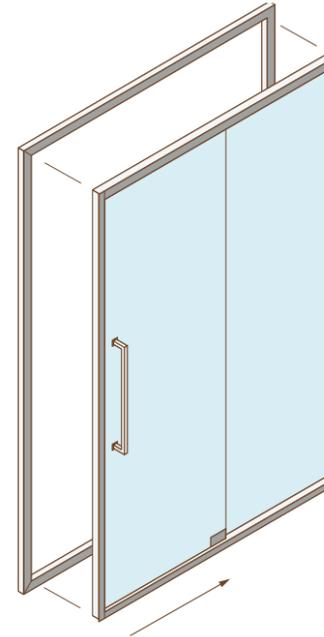


FIT

Fit 65
Fit 80
Fit 50 Glass Panel
Fit A 120
Fit B 120

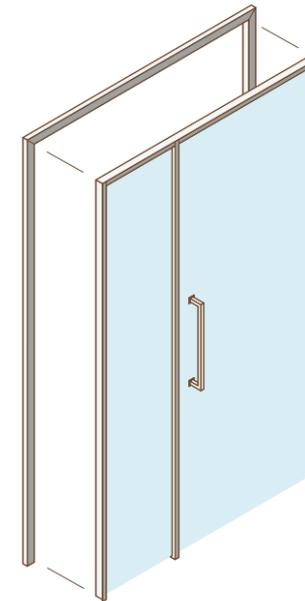


КОРОБКА
PREMARCO



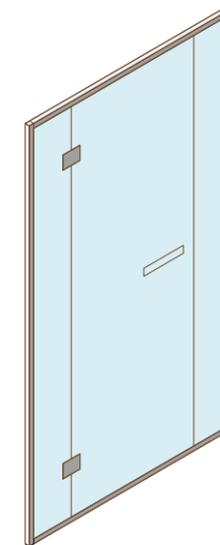
SPAZIOSLIDE

Spazioslide 130
Spazioslide 160



SPAZIOFILO

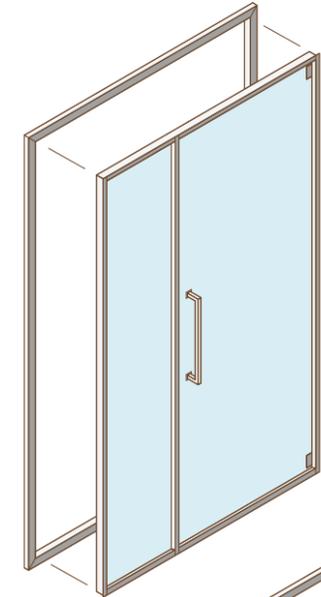
Spaziofilo 80
Spaziofilo 100
Spaziofilo 120
Spaziofilo 160
Spaziofilo 40 Glass Panel
Spaziofilo 80 Glass Panel



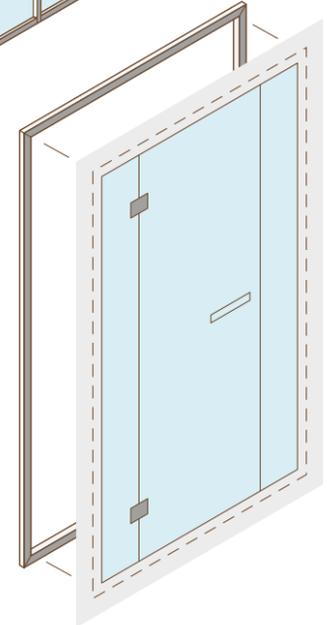
TUTTOVETRO CONTOUR

SPAZIO

Spazio 80
Spazio 120
Spazio 160
Spazio 40 Glass Panel
Spazio 80 Glass Panel



TUTTOVETRO INSIDE





FITBOX

МАТЕРИАЛЫ

- › Коробка из алюминия
- › Прозрачное закаленное стекло 8 мм
- › Потолок из двухслойного матового стекла 3+3 мм

MATERIALES

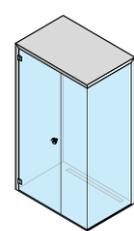
- › Bastidor de aluminio
- › Vidrios templados transparente de 8 mm
- › Techo de vidrio estratificado satinado 3+3 mm

ХАРАКТЕРИСТИКИ

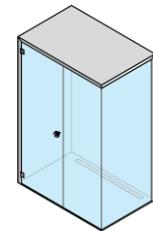
- › Профили из шлифованного алюминия
- › профили из анодированного алюминия с черной шлифованной

CARACTERÍSTICAS

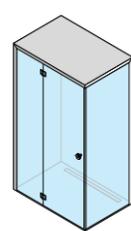
- › Perfiles de aluminio acabado cepillado
- › Perfiles de aluminio acabado anodizado negro cepillado



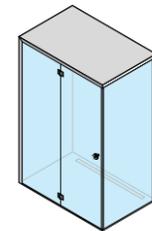
FITBOX A 120 X 80
H 210 CM



FITBOX A 140 X 90
H 210 CM



FITBOX B 120 X 80
H 210 CM



FITBOX B 140 X 90
H 210 CM



FIT

МАТЕРИАЛЫ

- › Профили из шлифованного алюминия (Материалы, Черный алюминий)
- › Прозрачное закаленное стекло 8 мм

MATERIALES

- › Bastidor de aluminio cepillado (aluminio cepillado, negro cepillado)
- › Vidrios templados transparente de 8 mm

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- › дверь без порога
- › Предлагается в правой и левой версиях
- › Нижняя вентиляционная щель

CARACTERÍSTICAS

- › Puerta batiente
- › Puerta a ras de suelo
- › Disponible en versión derecha o izquierda
- › Ventilación inferior



FIT 65
L 65 CM
H 190 CM



FIT 80
L 80 CM
H 210 CM



**FIT 50
GLASS PANEL**
L 50 CM
H 210 CM



FIT A 120
L 120 CM
H 210 CM



FIT B 120
L 120 CM
H 210 CM



Touch&Steam steam generator
with Spazioslide door



SPAZIOSLIDE

МАТЕРИАЛЫ

- › Коробка из алюминия
- › Крышка из блестящей нержавеющей стали
- › Ручка из блестящей нержавеющей стали
- › Прозрачное закаленное стекло 8 мм

MATERIALES

- › Bastidor de aluminio
- › Cubierta en acero inoxidable brillante
- › Tirador en acero inoxidable brillante
- › Vidrios templados transparente de 8 mm

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- › Вариант купе
- › Предлагается в правой и левой версиях
- › Для установки необходима дверная коробка
- › Нижняя вентиляционная щель

CARACTERÍSTICAS

- › Puerta corredera
- › Disponible en versión derecha o izquierda
- › Montaje sobre premarco
- › Ventilación inferior



SPAZIOSLIDE 130
L 130 CM
H 200 CM



SPAZIOSLIDE 160
L 160 CM
H 200 CM



SPAZIO

МАТЕРИАЛЫ

- › Коробка из алюминия
- › Крышка из блестящей нержавеющей стали
- › Ручка из блестящей нержавеющей стали
- › Прозрачное закаленное стекло 8 мм

MATERIALES

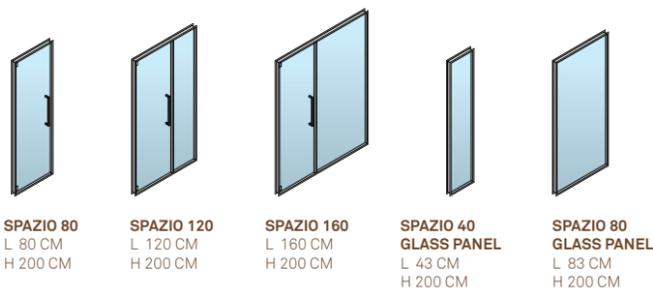
- › Bastidor de aluminio
- › Cubierta en acero inoxidable brillante
- › Tirador en acero inoxidable brillante
- › Vidrios templados transparente de 8 mm

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- › Реверсивная
- › Для установки необходима дверная коробка
- › Нижняя вентиляционная щель

CARACTERÍSTICAS

- › Puerta batiente
- › Réversible
- › Montaje sobre premarco
- › Ventilación inferior



SPAZIO 80
L 80 CM
H 200 CM

SPAZIO 120
L 120 CM
H 200 CM

SPAZIO 160
L 160 CM
H 200 CM

**SPAZIO 40
GLASS PANEL**
L 43 CM
H 200 CM

**SPAZIO 80
GLASS PANEL**
L 83 CM
H 200 CM



SPAZIOFILO

МАТЕРИАЛЫ

- › Коробка из алюминия
- › Крышка из блестящей нержавеющей стали
- › Ручка из блестящей нержавеющей стали
- › Прозрачное закаленное стекло 8 мм

MATERIALES

- › Bastidor de aluminio
- › Cubierta en acero inoxidable brillante
- › Tirador en acero inoxidable brillante
- › Vidrios templados transparente de 8 mm

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- › дверь без порога
- › Предлагается в правой и левой версиях
- › Для установки необходима дверная коробка
- › Нижняя вентиляционная щель

CARACTERÍSTICAS

- › Puerta batiente
- › Puerta a ras de suelo
- › Disponible en versión derecha o izquierda
- › Montaje sobre premarco
- › Ventilación inferior



SPAZIOFILO 80
L 80 CM
H 198,3 CM

SPAZIOFILO 100
L 100 CM
H 198,3 CM

SPAZIOFILO 120
L 120 CM
H 198,3 CM

SPAZIOFILO 160
L 160 CM
H 198,3 CM

**SPAZIOFILO 40
GLASS PANEL**
L 43 CM
H 198,3 CM

**SPAZIOFILO 80
GLASS PANEL**
L 83 CM
H 198,3 CM



TUTTOVETRO CONTOUR

МАТЕРИАЛЫ

- › профили из алюминия со шлифованной
- › профили из сатинированного алюминия
- › профили из анодированного алюминия с черной шлифованной

MATERIALES

- › Perfiles de aluminio acabado brillante
- › Perfiles de aluminio acabado cepillado
- › Perfiles de aluminio acabado anodizado negro cepillado

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- › с высотой до 219 см, Прозрачное каленное стекло 8 мм
- › при высоте более 220 см - толщина стекла 10 мм

CARACTERÍSTICAS

- › Altura hasta 219 cm, vidrio templado transparente de 8 mm
- › Altura más alta de 220 cm, espesor vidrio 10 mm

MAXIMUM WIDTH 350 CM*
MAX HEIGHT 250 CM



MOD. A
DOOR



MOD. B
GLASS PANEL -
DOOR -



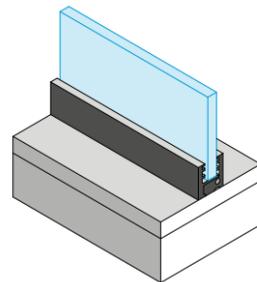
MOD. C
GLASS PANEL -
DOOR -
GLASS PANEL



MOD. D
CORNER GLASS
PANEL -
DOOR



MOD. E
GLASS PANEL



* FOR LARGER SIZES CONTACT EFFE



TUTTOVETRO INSIDE

МАТЕРИАЛЫ

- › профили из алюминия со шлифованной
- › профили из сатинированного алюминия
- › профили из анодированного алюминия с черной шлифованной

MATERIALES

- › Perfiles de aluminio acabado brillante
- › Perfiles de aluminio acabado cepillado
- › Perfiles de aluminio acabado anodizado negro cepillado

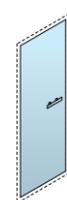
ХАРАКТЕРИСТИКИ

- › с высотой до 219 см, Прозрачное каленное стекло 8 мм
- › при высоте более 220 см - толщина стекла 10 мм

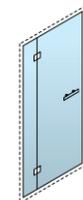
CARACTERÍSTICAS

- › Altura hasta 219 cm, vidrio templado transparente de 8 mm
- › Altura más alta de 220 cm, espesor vidrio 10 mm

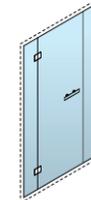
MAX HEIGHT 250 CM



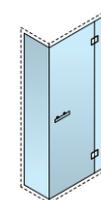
MOD. A
DOOR



MOD. B
GLASS PANEL -
DOOR -



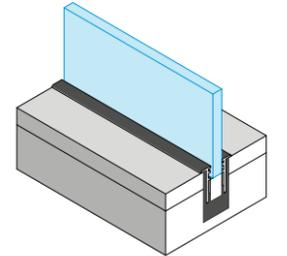
MOD. C
GLASS PANEL -
DOOR -
GLASS PANEL



MOD. D
CORNER GLASS
PANEL -
DOOR



MOD. E
GLASS PANEL

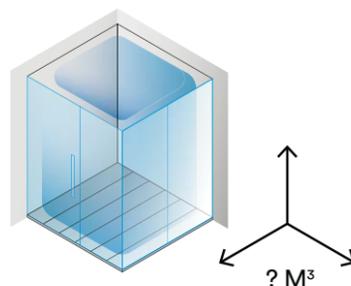


ПРЕВРАТИТЕ ВАШУ ДУШЕВУЮ КАБИНУ В ХАММАМ

TRANSFORMA TU DUCHA EN HAMMAM

ВЫПОЛНИТЕ
ЗАМЕР
ИМЕЮЩЕГОСЯ
ПРОСТРАНСТВА

MIDE
EL ESPACIO
A DISPOSICIÓN



Любое помещение может быть трансформировано в хаммам – достаточно следовать некоторым указаниям по изоляции стен и дверей. Важно определить объем помещения, которое будет отведено под кабину хаммама, чтобы правильно подобрать парогенератор в зависимости от необходимой мощности.

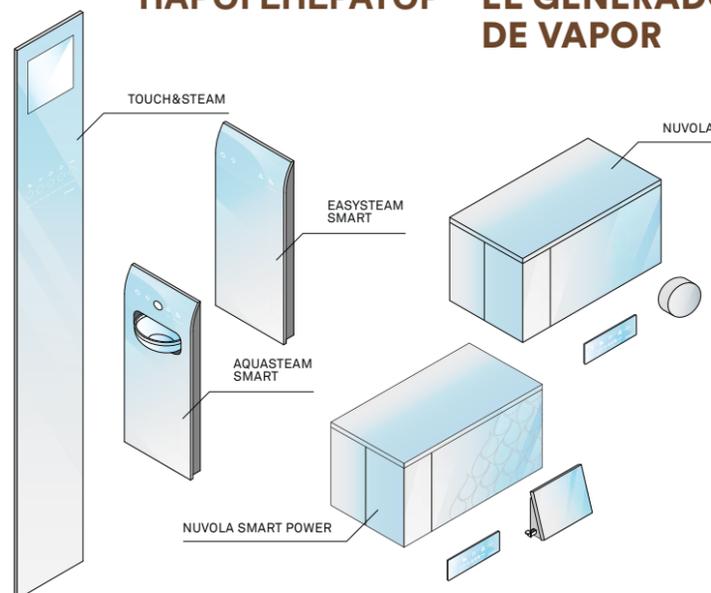
Es posible transformar cualquier compartimento en un hammam, es suficiente seguir algunas indicaciones sobre cómo aislar paredes y puertas. Es muy importante definir los metros cúbicos destinados a albergar el hammam porque existen diferentes generadores de vapor que cambian según la potencia.

Парогенераторы могут устанавливаться как внутри кабины хаммама, так и снаружи. Выбирайте исходя из объема кабины или из ваших стилистических предпочтений: Touch&Steam, Easystem и Aquasteam – это элегантные парогенераторы, которые идеально впишутся в любой интерьер. Каждый парогенератор оснащен различными функциями – узнайте больше на странице 40.

Los generadores de vapor se pueden colocar en el interior o en el exterior del compartimento del hammam. Escoge de acuerdo con los metros cúbicos disponibles, o bien según tus preferencias estéticas: Touch&Steam, Easystem y Aquasteam son elegantes y se adaptan fácilmente al estilo de tu mobiliario. Tienen también funciones distintas que puedes descubrir de forma detallada en la página 40.

ВЫБЕРИТЕ
ПАРОГЕНЕРАТОР

ELIGE
EL GENERADOR
DE VAPOR



ДОБАВЬТЕ
ИЗОЛЯЦИОННУЮ
СИСТЕМУ.
ВЫБЕРИТЕ
ДВЕРЬ EFFE
ДЛЯ ХАММАМА

Для того чтобы турецкая баня получилась идеальной, рекомендуется тщательно изолировать помещение. Двери Effe идеально удерживают пар внутри кабины и обеспечивают корректную рециркуляцию воздуха.



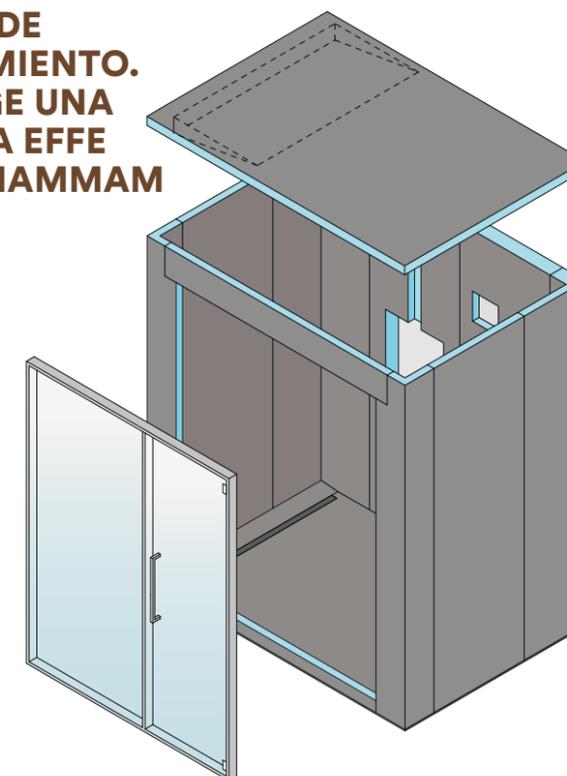
www.effe.it/en/product/doors-and-glass-panels/

añade
el kit de
aislamiento.
escoge una
puerta effe
para hammam

Para realizar el baño turco ideal se recomienda un perfecto aislamiento del compartimento. Las puertas Effe garantizan estanqueidad al vapor y una entrada y recambio de aire correctos.

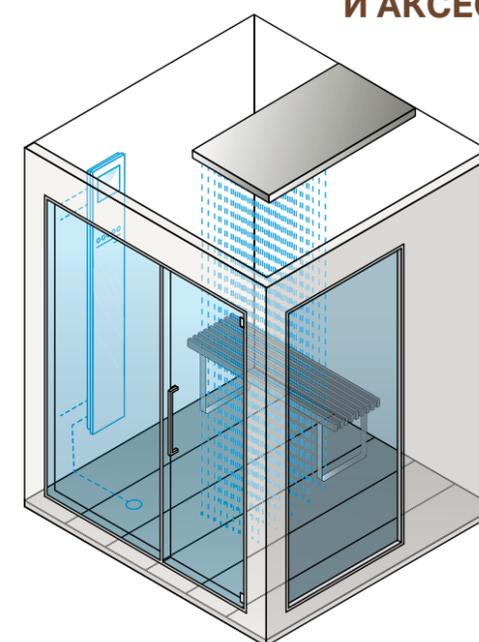


www.effe.it/es/product/puertas-y-vidrieras/



ДОБАВЬТЕ В КАБИНУ
ПРЕДМЕТЫ
ИНТЕРЬЕРА
И АКСЕССУАРЫ

COMPLETA
CON MOBILIARIO
Y ACCESORIOS



ESS

Effe позволяет вам персонализировать душ-хаммам практичными и стильными аксессуарами. В ассортименте: скамейки, сиденья, умывальники, цветное освещение, ESS Effe Sound System для прослушивания музыки внутри кабины.



www.effe.it/en/product/fittings-for-hammam/

Effe permite personalizar tu ducha-hammam con una serie de accesorios útiles: bancos, asientos, fuentes para agua, cromoterapia, ESS Effe Sound System para escuchar música en el interior.



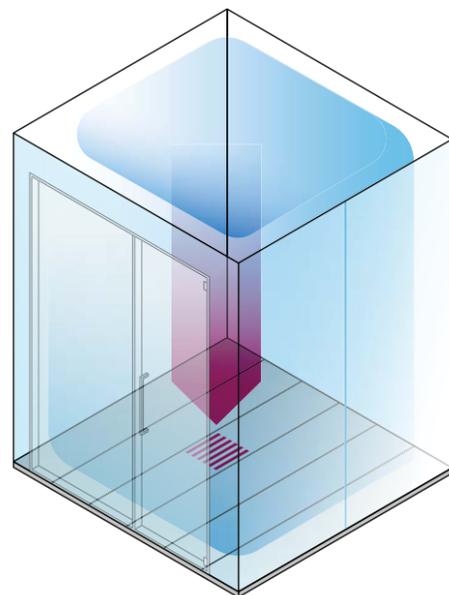
www.effe.it/es/product/bano-turco-mobiliario/



UTILITY

КАК ОБУСТРОИТЬ ПОМЕЩЕНИЕ ХАММАМА ДЛЯ УСТАНОВКИ ПАРОГЕНЕРАТОРА EFFE

CÓMO PREDISPONER EL COMPARTIMENTO HAMMAM PARA LA INSTALACIÓN DE UN GENERADOR DE VAPOR EFFE



В хаммаме должен быть организован напольный слив воды, как в обычной душевой кабине.

El compartimento hammam tiene que disponer de una salida de agua en el suelo, como el de una ducha normal.

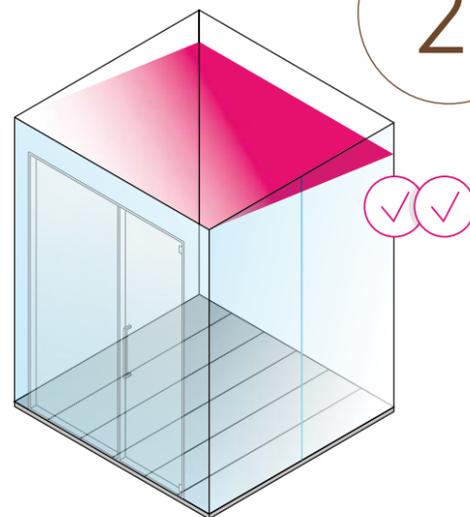
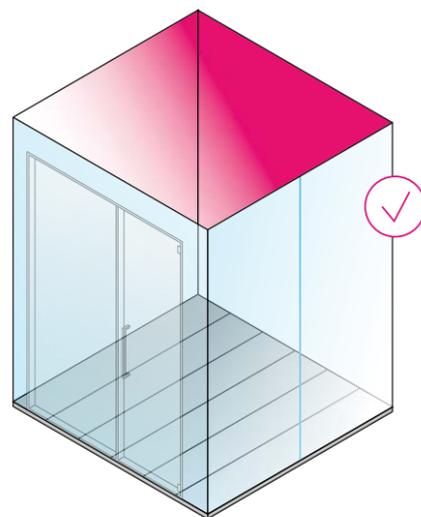
1

НАПОЛЬНЫЙ СЛИВ ВОДЫ

SALIDA DE AGUA EN EL SUELO

Хаммам должен быть оборудован потолком, который служит для удержания пара внутри кабины. Потолок под уклоном не позволяет каплям конденсата падать сверху.

El compartimento hammam tiene que disponer de un techo, indispensable para evitar el escape del vapor. Un techo inclinado reduce el goteo desde arriba.



ЗАКРЫТЫЙ ПОТОЛОК

TECHO CERRADO

2

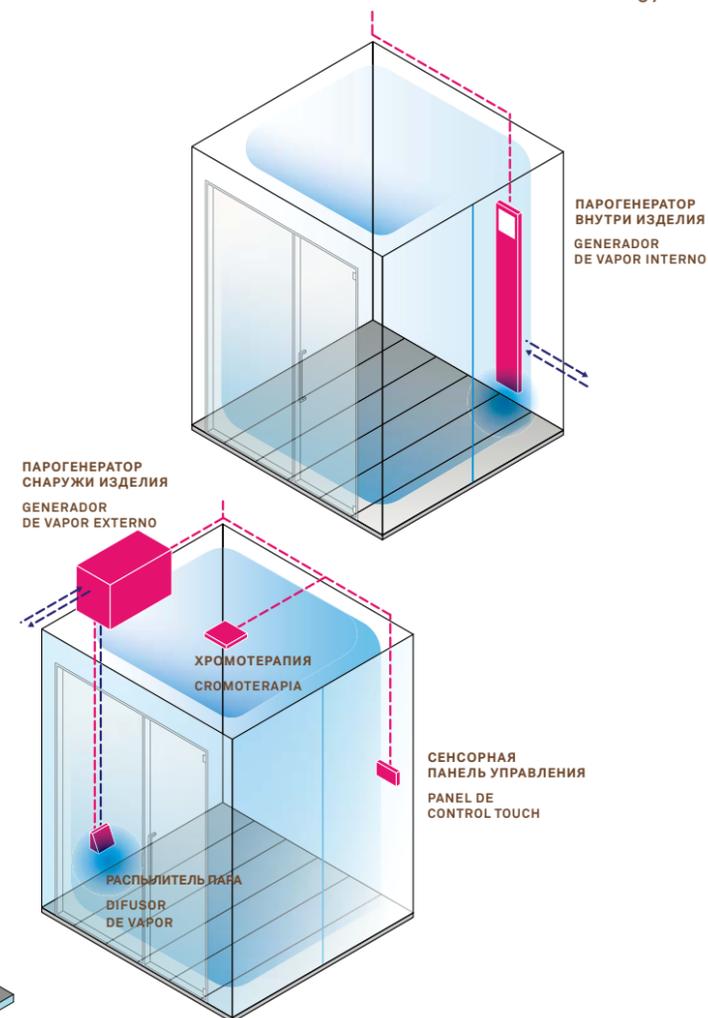
ТОЧКИ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К ИНЖЕНЕРНЫМ СИСТЕМАМ

PREDISPOSICIÓN DE INSTALACIONES

3

Точки подключения к электросети и сети водоснабжения должны быть расположены с учетом выбранного парогенератора и дополнительных устройств.

Las salidas de las redes de agua y electricidad se tienen que predisponer de acuerdo con el generador de vapor elegido y los eventuales productos opcionales.



ПАРОГЕНЕРАТОР ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ
GENERADOR DE VAPOR INTERNO

ПАРОГЕНЕРАТОР СНАРУЖИ ИЗДЕЛИЯ
GENERADOR DE VAPOR EXTERNO

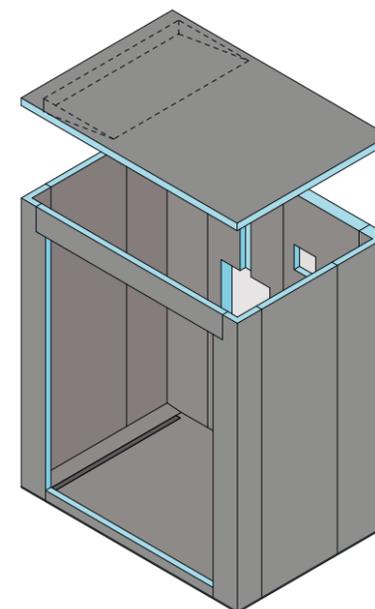
ХРОМОТЕРАПИЯ
CROMOTERAPIA

СЕНСОРНАЯ ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
PANEL DE CONTROL TOUCH

4

ИЗОЛЯЦИЯ СТЕН

AISLAMIENTO PAREDES



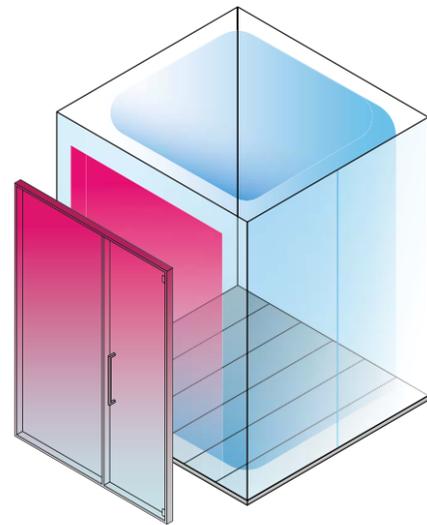
Как и обычная душевая кабина, хаммам должен иметь изолированные стены с использованием материала толщиной не менее 3 мм. Effe предлагает удобный Набор изоляционных панелей, разработанный специально для хаммама.

Como cualquier otra ducha, también la ducha-hammam tiene que disponer de paredes aisladas con materiales de, como mínimo, 3 mm de grosor. Effe ha preparado un práctico Kit de aislamiento estudiado especialmente para compartimentos hammam.

5

ДВЕРЬ ДЛЯ
ХАММАМА

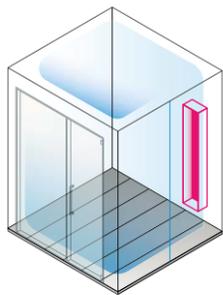
PUERTA PARA
HAMMAM



Кабина должна быть оборудована специальной дверью для хаммама с целью обеспечения корректной вентиляции и циркуляции воздуха без нарушения качества пара.

El compartimento tiene que disponer de una puerta específica para hammam porque asegurará la correcta ventilación y el recambio de aire, sin comprometer la calidad del vapor interno.

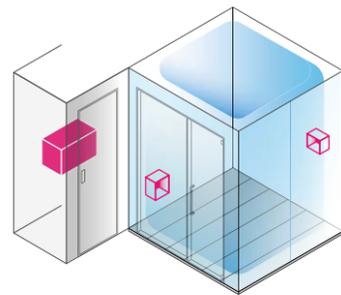
ПАРОГЕНЕРАТОР
ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ
GENERADOR
DE VAPOR INTERNO



В зависимости от выбранного парогенератора внутри кабины необходимо предусмотреть углубления для:

- монтажной коробки
- распылителя пара
- панели управления
- цветного светильника (опция)

ПАРОГЕНЕРАТОР
СНАРУЖИ ИЗДЕЛИЯ
GENERADOR
DE VAPOR EXTERNO



Según el tipo de generador elegido será necesario predisponer un hueco en el interior del compartimento hammam para:

- doble caja
- dosificador de vapor
- panel de control
- cromoterapia (eventual)

6

РАСПОЛОЖЕНИЕ
ПАРОГЕНЕРАТОРА

EMPLAZAMIENTO
DEL GENERADOR
DE VAPOR

В случае необходимости компания Effe предоставляет услуги технической поддержки. Вся необходимая информация приведена на нашем сайте: www.ffe.it/assistenza/centri-assistenza/

Effe pone a disposición un servicio de asistencia, siempre disponible en caso de necesidad. Consulta nuestro sitio para obtener todas las informaciones: www.ffe.it/assistenza/centri-assistenza/



Установка парогенератора не вызывает трудностей, достаточно следовать некоторым рекомендациям. Посмотрите наши видео-инструкции!



www.ffe.it/en/products-list/hammam/design-your-hammam/

Instalar un generador de vapor es sencillo, es suficiente seguir algunas medidas de forma correcta. ¡Consulta nuestros vídeos en línea!



www.ffe.it/es/lista-de-productos/hammam/disena-tu-hammam/#video

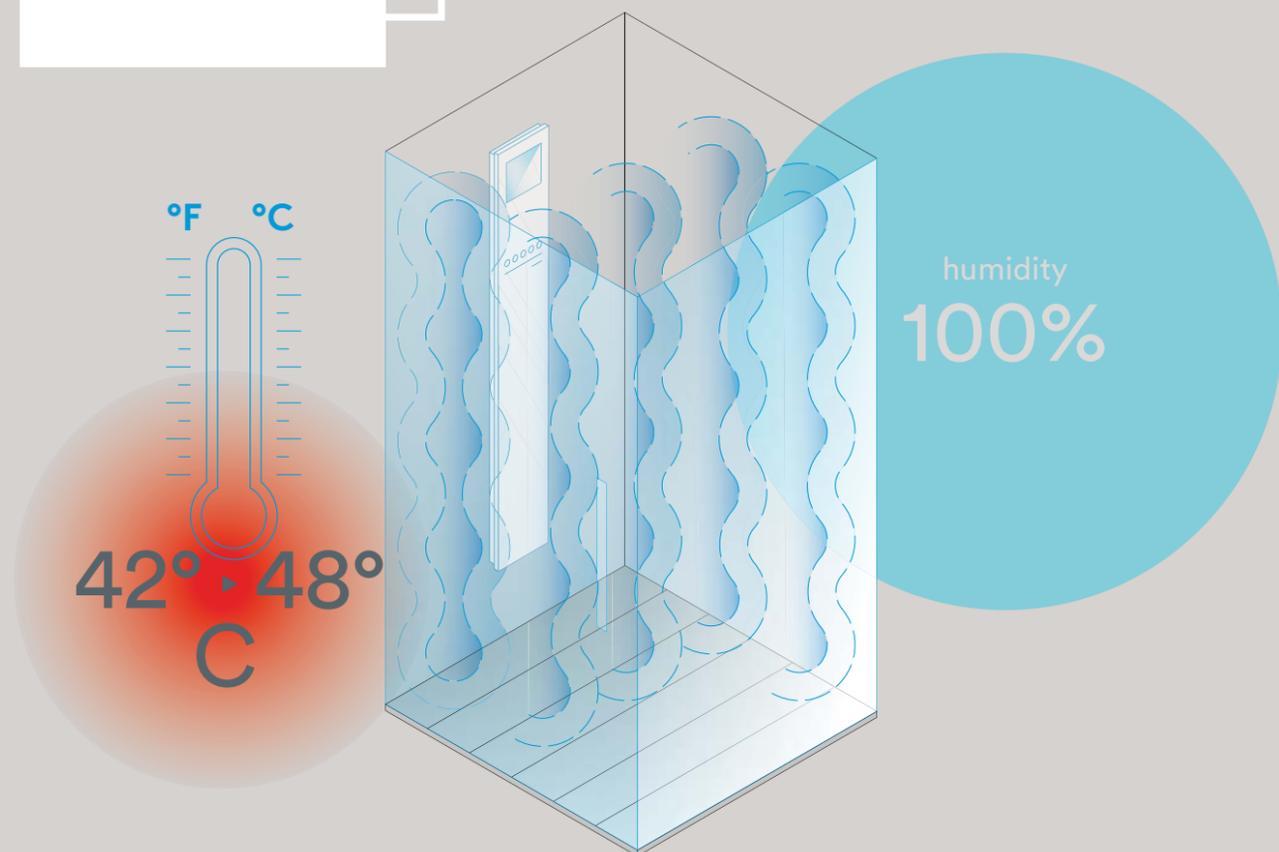
1

**НЕОБХОДИМОЕ
КОЛИЧЕСТВО
ПАРА И
ПОДДЕРЖАНИЕ
ТЕМПЕРАТУРЫ**

**CANTIDAD DE
VAPOR PRODUCIDO
CORRECTA Y
MANTENIMIENTO DE
LA TEMPERATURA**

Идеальный климат в турецкой бане достигается в том случае, когда горячий пар позволяет температуре подняться выше 40 °C. В изделиях Effe температура регулируется от 42 до 48 градусов. При этом, грамотное управление паром – результат многолетних исследований – оптимизирует равномерное распределение температуры внутри кабины.

Un hammam perfecto se obtiene cuando el vapor permite alcanzar una temperatura superior a los 40°C. En los productos Effe la temperatura se puede programar en una escala que va de los 42 a los 48°C. La gestión inteligente del vapor, fruto de años de estudio, optimiza la homogeneidad del calor en el interior del baño turco.



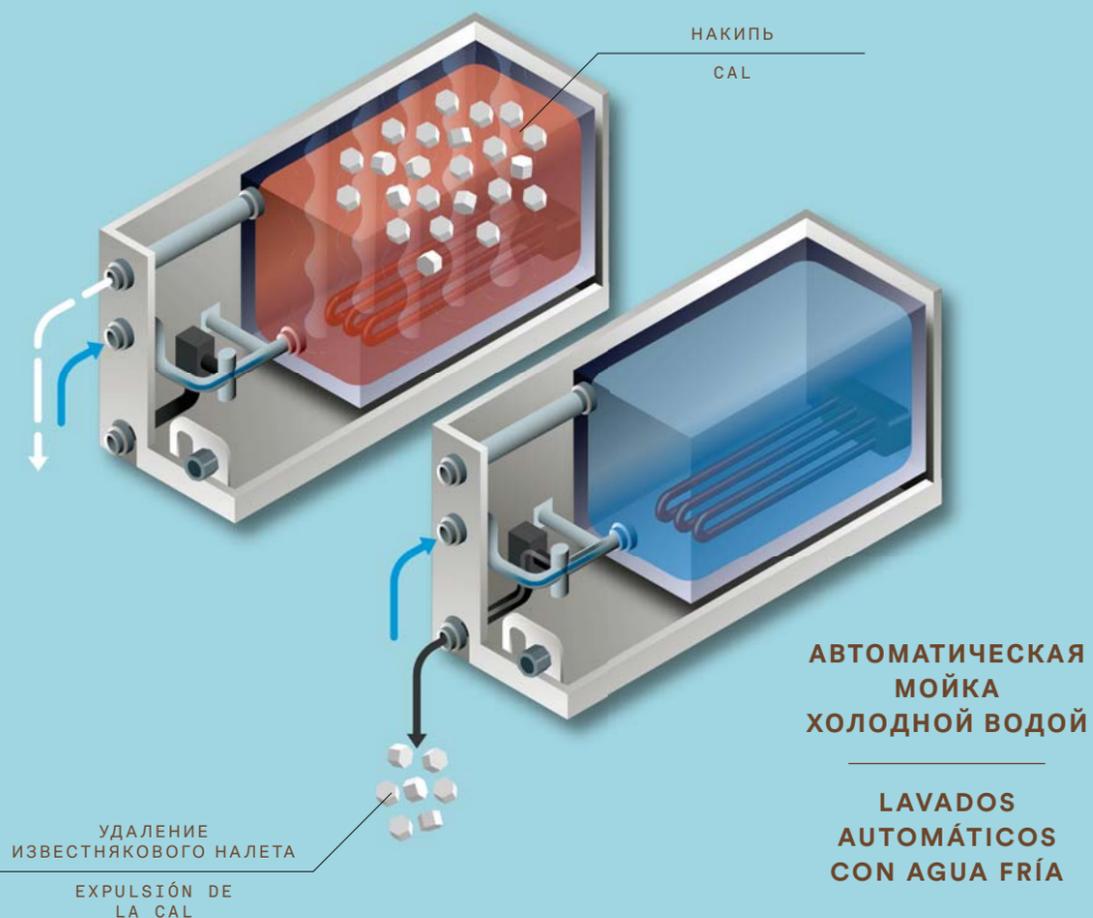
2

**НАКИПЬ
И ГИГИЕНА**

**CAL
E HIGIENE**

Эксклюзивная и уникальная технология Effe позволяет избежать использования механических фильтров в генераторе и частого обслуживания устройства. Благодаря продуманным технологиям водонакопительный котел (изготовленный исключительно из нержавеющей стали) загружается и разгружается чистой холодной водой при каждом использовании. Таким образом, необходимость в очистке и техобслуживании уменьшается до минимума, а в кабине гарантируется максимальный уровень гигиены.

La tecnología exclusiva Effe, única en el mundo, permite evitar filtros mecánicos en el generador y operaciones de mantenimiento frecuentes. Gracias a sistemas sofisticados, la caldera (estrictamente en acero inoxidable) se carga y descarga con agua fría y limpia a cada utilización. Esto reduce de forma considerable la necesidad de efectuar intervenciones de limpieza y mantenimiento, además de garantizar una perfecta higiene en el interior del ambiente.



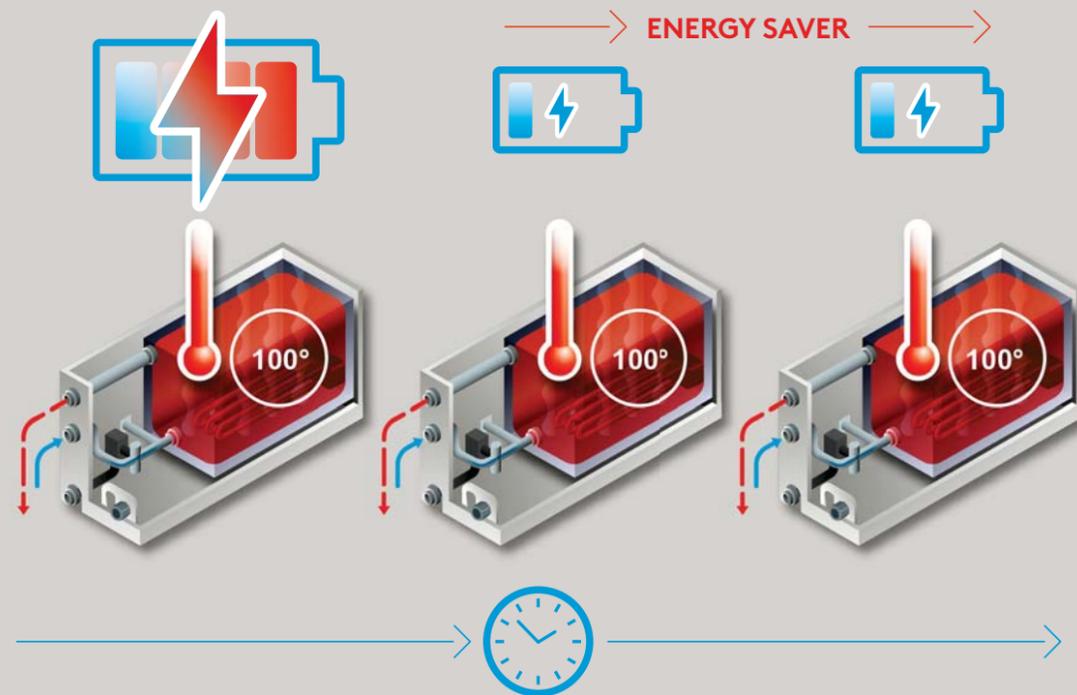
3

ОПТИМИЗАЦИЯ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЯ

GESTIÓN OPTIMIZADA DEL CONSUMO ENERGÉTICO

Каждый парогенератор Effe оснащен функцией энергосбережения. Максимальная мощность парогенератора используется для кипячения воды и нагрева помещения до заданной температуры. В рабочем режиме потребление снижается до половины или даже до одной третьей номинальной мощности (в зависимости от модели), при этом подача пара остается бесперебойной.

Cada generador de vapor Effe dispone de una función de ahorro de energía. La potencia máxima del generador se aprovecha para hacer hervir el agua y alcanzar la temperatura configurada. Durante el funcionamiento, la absorción se reduce a la mitad o incluso a un tercio, según el modelo de producto, aun manteniendo constante el chorro de vapor.



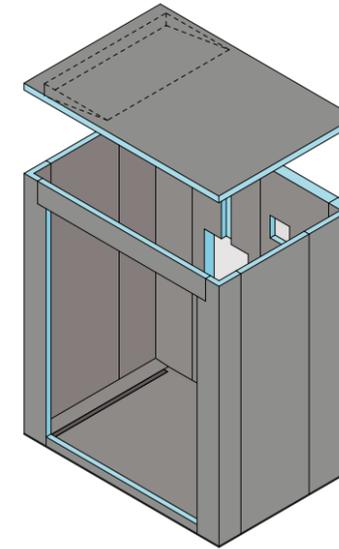
БЕЗОПАСНОСТЬ SEGURIDAD

Технология Effe обеспечивает различные уровни безопасности:

1. электрическая и технологическая системы сертифицированы основными международными органами
2. гигиена и здоровье: пар, которым мы дышим внутри хаммама, должен постоянно очищаться
3. долговечное оборудование без необходимости техобслуживания: до 3000 часов работы

La tecnología utilizada por Effe garantiza varios niveles de seguridad:

1. sistema eléctrico y tecnológico certificado por los principales entes internacionales
2. higiene y bienestar: el vapor que respiramos en el interior del hammam tiene que purificarse de forma continua
3. elevada duración en el tiempo sin necesidad de mantenimiento: hasta 3000 horas de funcionamiento



ИЗОЛЯЦИЯ AISLAMIENTO

С целью поддержания температуры и влажности на постоянном уровне рекомендуется обеспечить тщательную теплоизоляцию хаммама. Качественная изоляция позволяет сократить энергозатраты.

Se recomienda mantener el compartimento hammam perfectamente aislado del exterior para obtener un nivel constante de calor y humedad. Un buen aislamiento permite reducir el consumo energético.



ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

CONTROL REMOTO

Функция ECC (Effe Comfort Control) позволяет дистанционно программировать время включения хаммама, температуру воздуха, цвет освещения. К вашему приходу домой все будет готово для полноценного отдыха!

Gracias a la Función ECC (Effe Comfort Control), podrás planificar desde fuera del hogar el encendido de tu Hammam, la temperatura y el color de la cromoterapia. ¡Relax total cuando regreses!



СЕНСОРНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

CONTROLES TOUCH SCREEN

Стильные стеклянные панели управления с сенсорными кнопками идеально впишутся в любой интерьер. Благодаря задней подсветке иконки кнопки управления видны даже в условиях насыщенного пара.

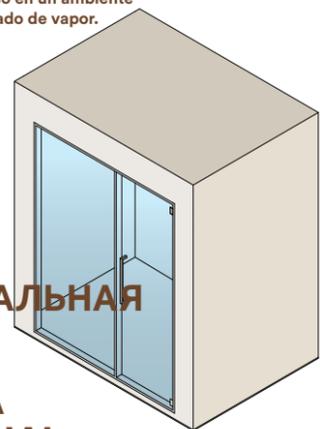
El panel de control en vidrio con controles touch tiene un diseño que es posible combinar con cada ambiente. Los iconos retroiluminados hacen visibles los mandos incluso en un ambiente saturado de vapor.

ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ДВЕРЬ

PUERTA PROFESIONAL

Дверь играет фундаментальную роль в реализации идеального хаммама. Дверь должна закрываться герметично благодаря специальным уплотнителям, но в то же время она должна обеспечивать надлежащую рециркуляцию воздуха благодаря специально устроенным зазорам.

La puerta es fundamental para obtener un hammam perfecto. El cierre tiene que estar perfectamente aislado mediante las juntas de estanqueidad correspondientes, pero disponer también de aperturas, colocadas estratégicamente, para permitir el recambio de aire.



**ХАРАКТЕРИСТИКИ
ПАРОГЕНЕРАТОРОВ
EFFE**
**CARACTERÍSTICAS
DE LOS GENERADORES
DE VAPOR EFFE**

		NUVOLA	NUVOLA SMART POWER	EASYSYSTEM SMART	AQUASTEAM SMART	TOUCH&STEAM
 PSF - POWER STEAM FUNCTION Система вентиляции пара для равномерного распределения тепла	PSF - POWER STEAM FUNCTION Sistema de ventilación del vapor para la uniformidad del calor		✓	✓	✓	✓
 SEC - SMART ENERGY CONTROL Равномерное распределение во времени циклов включения и выключения	SEC - SMART ENERGY CONTROL Distribución uniforme en el tiempo de encendido y apagado		✓	✓	✓	✓
 SBC - SMART BOILER CLEANING Промежуточное разбавление и ополаскивание в зависимости от реальных нужд	SBC - SMART BOILER CLEANING Diluciones y aclarados intermedios calculados sobre las necesidades reales	✓	✓	✓	✓	✓
 SWF - SMART WATER FLOW Оптимизированное управление заполнения и ополаскивания бойлера	SWF - SMART WATER FLOW Gestión optimizada de llenado y aclarado de la caldera	✓	✓	✓	✓	✓
 RWF - REGULATING WATER FLOW Широкий диапазон давления в системе водоснабжения	RWF - REGULATING WATER FLOW Amplio intervalo de presión de la instalación de agua	✓	✓	✓	✓	✓
 ECC - Effe COMFORT CONTROL Дистанционное управление с помощью планшета или смартфона	ECC - Effe COMFORT CONTROL Gestión a distancia mediante tableta o smartphone		✓	✓	✓	✓
 ODS - OPEN DOOR SENSOR Парогенератор останавливает производство пара, если дверь открыта	ODS - OPEN DOOR SENSOR El generador bloquea la producción de vapor si la puerta está abierta		✓	✓	✓	✓
 ESS - Effe SOUND SYSTEM Effe Docking Station позволяет слушать музыку внутри хаммама	ESS - Effe SOUND SYSTEM Mediante la Effe Docking Station es posible escuchar música en el interior del hammam					✓
CALDO DOCCIA FUNCTION Система предварительного обогрева помещения принудительной вентиляцией	CALDO DOCCIA FUNCTION Sistema de precalentamiento del compartimento de ventilación forzada					✓
Распылитель с подвижными пластинами для изменения направления потока пара	Difusores con aletas para dirigir el flujo de vapor		✓	✓	✓	
Дополнительный температурный датчик	Sonda de temperatura adicional		✓			
Сенсорная панель управления с символами с задней подсветкой и термометром	Panel de control touch con iconos retroiluminados y medidor de temperatura	✓	✓	✓	✓	✓
Диффузор для ароматических эссенций	Difusor para esencias perfumadas	✓	✓	✓	✓	✓
Светодиодная подсветка подачи пара	Luz Led en el punto de salida del vapor		✓	✓	✓	✓
Светодиодное освещение RGB с функцией хромотерапии	Sistema de iluminación con Led RGB y cromoterapia					✓
Умывальник с холодной водой с подсветкой	Fuente de agua fresca con flujo iluminado				✓	

ИЗОБРАЖЕНИЯ И СВЕДЕНИЯ, ПРИВЕДЕННЫЕ В НАСТОЯЩЕМ КАТАЛОГЕ, ИМЕЮТ ОРИЕНТИРОВОЧНЫЙ ХАРАКТЕР И МОГУТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНЫ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

EFFE: ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ. ЛЮБОЕ ПОЛНОЕ ИЛИ ЧАСТИЧНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ТЕКСТОВЫХ ИЛИ ГРАФИЧЕСКИХ МАТЕРИАЛОВ НАСТОЯЩЕГО КАТАЛОГА ЗАПРЕЩЕНО И ПРЕСЛЕДУЕТСЯ ПО ЗАКОНУ.

LAS IMAGENES Y LOS DATOS CONTENIDOS EN EL PRESENTE CATALOGO ESTÁN DADO A TÍTULO INDICATIVO Y PUEDEN TENER VARIACIONES TAMBIÉN SIN AVISO PREVIO ALGUNO.

EFFE: RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS. LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DEL CONTENIDO, TANTO DE TEXTO COMO DE IMAGEN, DE ESTE CATALOGO QUEDA PROHIBIDA Y SERÁ PERSEGUIDA DE ACUERDO CON LA LEY.

ART DIRECTION
& GRAPHIC DESIGN:
ZUP
PRINTING:
OGM, PADOVA
PHOTO:
SIMONE CASETTA
PHOTO P. 18-19; 36-37:
EFFE ARCHIVES

